

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 35

PDF erstellt am: **29.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an  
Inserations: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 35 - 465

Bern, Freitag, 12. Februar 1982  
Berne, vendredi, 12 février 1982

100. Jahrgang  
100e année

No 35 - 12. 2. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell L.Rh., St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Erbrechtsantritt

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ernennung eines neuen Geschäftsträgers a.i. in Asunción und neuer  
Postenchefs in Barcelona, Manchester und Strassburg - Nomination  
d'un nouveau Chargé d'affaires a.i. à Assomption et de nouveaux Chefs  
de poste à Barcelone, Manchester et Strasbourg.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse  
(situation).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

2. Februar 1982

**Bonadio Couture AG**, in Zürich 10, Mäntel, Costumes und Klei-  
der für Damen (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 617). Mit Be-  
schluss der Generalversammlung vom 20. 11. 1981 hat sich diese  
Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteilig-  
ten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung  
der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

2. Februar 1982

**Sandhofer & Zuber AG, Maler**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 96 vom  
29. 4. 1981, S. 1340). Erich Haefeli ist aus dem Verwaltungsrat aus-  
geschieden.

2. Februar 1982

**Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 3 (SHAB  
Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3385). Neuer Direktor mit Kollektivun-  
terschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Haupt-  
sitzes: Basilius Tschuur, von Zürich, in Meisterschwanden.

2. Februar 1982

**Oerlikon-Bührle Immobilien AG**, in Zürich 2, Grundstücke usw.  
(SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2341). Neu haben Kollektivpro-  
kura zu zweien, ausgedehnt auf Veräußerung und Belastung von  
Grundstücken: Werner Flach, von und in Pfungen, und Markus  
Zumbach, von Toffen, in Horgen.

2. Februar 1982

**Odz Organisation Datenverarbeitung Zweidler**, in Oetwil an  
der Limmat (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Edith  
Wassmer, nun in Uster, ist nicht mehr stellvertretender Direktor,  
sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu  
zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ro-  
land Zurbruggen; seine Prokura ist demnach erloschen.

2. Februar 1982

**Türkmen Levent Trading**, in Zürich, Waren aller Art (SHAB  
Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2613). Diese Firma ist infolge Geschäfts-  
aufgabe erloschen.

2. Februar 1982

**Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB  
Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2733). Unterschrift von Dr. Georg Forrer  
sowie Prokuren von Robert Engler und Max H. Wehrli erloschen.  
Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Brunner, von  
Zürich, in Fällanden; Peter Lüthi, von Rorbach, in Thalwil; Reto  
Candinas, von Somvix, in Freienwil; und Anja Hofer, von Kilchberg  
ZH, in Thalwil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Narcisse  
Bétrisey, von Aeynt, in Zürich; Heinz Manhart, von Zürich, in  
Maur, Jörg Protmann, von Basel, in Illnau-Effretikon; Dr. Bernhard  
Ruckli, von Luzern, in Cham; Heinz Weber, von Brüttelen, in Zü-  
rich, und Peter Weiss, von und in Zürich.

2. Februar 1982

**Retag AG Zürich**, in Zürich 4, Beteiligungen aller Art an Han-  
dels- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980,  
S. 782). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivun-  
terschrift zu zweien: Dr. Franz Kälin, von Einstedeln, in Zürich.

2. Februar 1982

**Givaudan Dübendorf AG**, in Dübendorf, Arome und Ge-  
schmackstoffe, Konservierungsmittel usw. (SHAB Nr. 113 vom  
19. 5. 1981, S. 1609). Unterschrift von Hansruedi Wipf sowie Proku-  
ra von Trudy Trefny erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivun-  
terschrift zu zweien: Dr. Bernhard Gubler; demnach ist seine Proku-  
ra erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ursula Egg,  
von Zürich, in Dübendorf; Henri Fournichot, französischer Staats-  
angehöriger, in Zürich; René N. Meyer, von Muttenz, in Dübendorf,  
und Claudio Verde, von Zürich, in Volketswil. Charles E. Barrelet,  
Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bogis-Bossey.

2. Februar 1982

**Pestalozzi & Co AG**, in Dietlikon, Eisen, Stahl, Metalle usw.  
(SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Neu hat Kollektivprokura  
zu zweien: Urs Jenny, von Zürich, in Küssnacht ZH.

2. Februar 1982

**Thermowag AG**, in Dübendorf, Heizungs-, Lüftungs- und Kli-  
maanlagen usw. (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3442). Prokura  
von Sigmund Binder erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu  
zweien: Kurt Keller, von Döttingen, in Baden.

2. Februar 1982

**Erwin Witta Aktiengesellschaft Bauunternehmung**, in Zürich 11  
(SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2369). Erwin Witta ist infolge To-  
des aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

2. Februar 1982

**MRC Management Research and Consulting AG**, in Zürich 2  
(SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3201). Jörg H. Rüegg und James  
L. Ellis sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unter-  
schriften sind erloschen.

2. Februar 1982

**Hch. Weber AG, Grossbuchbinderei für Verlag und Industrie**, Win-  
terthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981,  
S. 2778). Heinrich Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden;  
seine Unterschrift ist erloschen.

2. Februar 1982

**Gesellschaft für Haus- und Grundbesitz in Zürich**, in Zürich 8,  
Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2265)  
**Marfel SA**, in Zürich 8, Immobilien usw. (SHAB Nr. 83 vom  
10. 4. 1981, S. 1125)

Dr. Hans R. Jenni, Präsident des Verwaltungsrates, ist mit Verfü-  
gung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 3. 1981  
bewilligt worden, seinen Familiennamen mit einem «y» zu führen,  
also Jenny.

2. Februar 1982

**Multifina AG**, in Zürich 8, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 294  
vom 18. 12. 1981, S. 3973). Dr. Hans Robert Jenni, Mitglied des Ver-  
waltungsrates, ist mit Verfügung der Direktion des Innern des Kan-  
tons Zürich vom 20. 3. 1981 bewilligt worden, seinen Familienna-  
men mit einem «y» zu führen, also Jenny.

2. Februar 1982

**Namib Immobilien AG**, in Richterswil (SHAB Nr. 213 vom  
12. 9. 1978, S. 2829). Dieter Jenni, Geschäftsführer, ist mit Verfü-  
gung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 3. 1981  
bewilligt worden, seinen Familiennamen mit einem «y» zu führen,  
also Jenny.

2. Februar 1982

**Verit-Stockag**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Immobilien  
(SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 54). Trudi Jenni, Präsidentin des  
Verwaltungsrates, ist mit Verfügung der Direktion des Innern des  
Kantons Zürich vom 20. 3. 1981 bewilligt worden, ihren Familienna-  
men mit einem «y» zu führen, also Jenny.

2. Februar 1982

**Verit Verwaltungen- und Immobilien-Gesellschaft**, in Zürich 8, Ak-  
tiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 275). Dr. Hans  
Robert Jenni, Präsident, und Trudy Jenni-Leu, Mitglied des Verwal-  
tungsrates, sowie Dieter Jenni, Direktor, ist mit Verfügung der Di-  
rektion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 3. 1981 bewilligt  
worden, den Familiennamen mit einem «y» zu führen, also Jenny.

2. Februar 1982

**Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft**, in Zürich 1  
(SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2075). Dr. iur. Pierre Maurer ist  
aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu hat Kollektivprokura  
zu zweien: Anton Meister, von und in Winterthur.

2. Februar 1982

**Jean Frey AG**, in Zürich 3, Druckerei- und Verlagsunternehmen  
(SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1398). Die Unterschriften von  
Wilhelm Knecht, Dr. Thomas N. Stemmler und Dr. Paul Klägi, so-  
wie die Prokuren von Edwin Hoff und Bernhard Steffen sind erlo-  
schen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob  
Aebli; Prokura demnach erloschen. Johann Baumgartner und Eber-  
hard Borchert sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellver-  
tretende Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu  
zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien:  
Roland Gremlich, von Winterthur, in Zürich, und Bruno Baer, die  
Prokura des Letzgenannten ist erloschen. Neu haben Kollektivpro-  
kura zu zweien: Alex Stamm, von Schaffhausen und Schleiehim, in  
Küssnacht ZH; Gilbert Weber, von Zürich, in Volketswil; Christa  
Huber, von Embrach, in Münchenwil TG, und Josef Frei, von Bött-  
stein, in Metmenstetten. Von den Direktoren wohnen nun: Dr.  
Ernst Martin Laur in Horgen und Martin Stahel in Rüslikon. Jürgen  
Müggenburg, Direktor, ist nun Bürger von Büttikon. Neue  
Adresse: Edenstrasse 20, in Zürich 3.

2. Februar 1982

**Finnat AG**, in Zürich 2, Vermittlung von Finanzierungen (SHAB  
Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 604)

**Sandral Holding AG**, in Zürich 2, Verwaltung von Beteiligungen  
(SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1057)

Neue Adresse: Stauffacherstrasse 5, Zürich 4, c/o Zentravest Invest-  
ment & Management Ltd.

2. Februar 1982

**Garage Phico AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1976,  
S. 3314). Evelyn Friedlmayer, nun mit Namen Evelyn Hayoz, ist aus  
dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erlo-  
schen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Edgar  
Imhof, von Horrenbach-Buchen, in Geroldswil. Geschäftsführer mit  
Einzelunterschrift ist neu: Otto Friedlmayer, österreichischer Staats-  
angehöriger, in Zürich. Neue Adresse der Gesellschaft: Albsrieder-  
strasse 281, Zürich 9.

2. Februar 1982

**Industrial Project Consultants AG**, bisher in Dübendorf, Un-  
ternehmensberatung auf den Gebieten Materialflussplanung, La-  
gertechnik und Betriebsorganisation usw. (SHAB Nr. 53 vom  
4. 7. 1975, S. 1847). Die Statuten wurden am 15. 1. 1982 geändert.  
Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Alte Dübendorferstrasse 13, c/o  
Lansing Bagnall AG.

2. Februar 1982

**Max S. Metz Verlag AG in Liquidation**, in Zürich 1 (SHAB  
Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3017). Diese Firma wird gemäss Art. 66  
Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1982

**Trust & Investment AG**, in Zürich 2, Treuhandgesellschaft, Han-  
del mit Agrarprodukten und Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 53 vom  
4. 3. 1980, S. 722). Maya Angstmann ist aus dem VR (Verwaltungs-  
rat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einzi-  
ges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Peter, von Fischen-  
thal, in Oberengstringen.

2. Februar 1982

**Helios Ventilatoren AG**, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 231 vom  
6. 10. 1981, S. 3133). Die Generalversammlung vom 19. 1. 1982 hat  
die Statuten geändert. Neuer Sitz: Urdorf. Adresse: Steinacker-  
strasse 36.

2. Februar 1982

**Sauber & Gisin AG**, in Zürich 8, Elektro-, Verkehrs- und Ener-  
gietechnik (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2569). Neues Mitglied  
und Delegierter des Verwaltungsrates ist Dr. Eberhard Wille; er  
führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunter-  
nehmen.

2. Februar 1982

**Ed. Zublin & Cie AG**, in Zürich 10, Hoch- und Tiefbau (SHAB  
Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1146). Neue Vizedirektoren mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hansjoachim  
Maas und Wolfgang Meyer; ihre Prokuren sind demnach erloschen.  
Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunterneh-  
men: Helmut Köstler, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim;  
Raymond Blandinier, von Villiers, in Peseu; Walter Bachmann,  
von Stettfurt, in Stäfa; Walter Berchtold, von Schlossrued, in Jönin;  
Bernard Grunholzer, von Gais, in Opfikon, und Hans-Heinrich  
Kern, von Gais, in Seuzach. Peter Rudolf Benz, Direktor, wohnt  
nun in Zürich.

2. Februar 1982

**Hans Oetiker AG, Maschinen- und Apparatefabrik**, in Horgen (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3358). Hans Oetiker, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ernst Schulthess, von Zürich, in Einsiedeln.

2. Februar 1982

**SHS Mediapool AG**, in Zürich 8. Herausgabe eines Extra-Stellenanzeigers (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3190). Hansruedi Schär, Rolf Hämmerle und Hanspeter Schräml sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Bruno Tanner, von Zürich und Teufen AR, in Wollerau, Präsident, und Anna Maria Tanner, von Zürich und Teufen AR, in Wollerau. Neue Adresse: Schwamendingenstrasse 116, in Zürich 12.

2. Februar 1982

**Eskimo Textil AG**, in Pfungen (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2237). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Régnauld Henriod, von Neuenburg und Zürich, in Bachenbülach, und Ralph Aemissegger, von und in Winterthur.

2. Februar 1982

**Vinum-Verlags AG**, in Zürich 6. Fachzeitschriften (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 444). Die Prokura von Barbara Egli ist erloschen.

2. Februar 1982

**Monda Alimenta AG**, in Zürich 2. Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3769). Die Unterschriften von Pius Barzotto und Bruno Hans Baumgartner sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Spengler, von und in Schaffhausen.

2. Februar 1982

**Egli Film & Video AG**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2024). Herbert Egli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

2. Februar 1982

**T & H Aktiengesellschaft**, in Zürich 1. Übernahme von Agenturen usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1878). Neu führt Einzelunterschrift: Heideleore Licht; ihre Prokura ist erloschen; sie, sowie Dr. Emil R. Hürlimann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnen für das Gesamtunternehmen.

2. Februar 1982

**Ernst Lüscher AG, Bauprojekte und Liegenschaften**, in Zollikon (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3953). Neu führt Einzelunterschrift: Martha Lüscher-Bryner, von und in Zollikon.

2. Februar 1982

**Wizard and Genius AG**, in Oetwil am See. Fotopapeten, Tüddekors usw. (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3517). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Weber; Prokura demnach erloschen.

2. Februar 1982

**Genossenschaft Sportanlagen Dübendorf**, in Dübendorf (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1501). Ueli Schulthess ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Walter Gysi, von Zürich und Birr, in Dübendorf. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär oder mit dem Kassier Kollektivunterschrift.

2. Februar 1982

**Altrac AG**, in Dietikon, elektronische Komponente und Systeme (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1014). Walter Giroud und Paul Zingg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Theodor Wildhaber; er bleibt Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. Februar 1982

**Peter Stegmann**, in Bachenbülach, Occasionsautomobile (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1728). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Februar 1982

**Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt**, in Wädenswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2529).

**Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Zweigniederlassung in Richterswil** (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2529). Genossenschaft mit Hauptsitz in Wädenswil

Die Prokura von Werner Thöni ist erloschen. Von den Prokuristen wohnen nun Gabor Hinder in Wädenswil und René Krebs in Richterswil.

2. Februar 1982

**Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Zweigniederlassung in Affoltern am Albis** (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2529). Genossenschaft mit Hauptsitz in Wädenswil. Von den Prokuristen wohnen nun Gabor Hinder in Wädenswil und René Krebs in Richterswil.

2. Februar 1982

**Starfilm GmbH Zürich**, in Zürich 8. Filmverleih usw. (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1270). Die Gesellschafterversammlung vom 9. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Die Immobilien-Glarus ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 38 000 ist an die neue Gesellschafterin Sonja Waldner, von Oberdorf BL, in Horgen, übergegangen. Die Unterschrift von Karl Ochsenr ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an die Gesellschafterin Sonja Waldner, von Oberdorf BL, in Horgen.

2. Februar 1982

**Iseil Produktions AG**, in Zürich 3. Herstellung von Damen-, Herren- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3460). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Eichstrasse 29, Zürich 3, domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in Bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Iseil Produktions AG in Liquidation**. Liquidatoren sind die Verwaltungsratsmitglieder Frank (mit vollen Vornamen Fritz Frank) Iseli, Präsident; Rainer Sutrich, nun in Astano, und Christine Zürcher, nun in Baar; diese führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglieder des Verwaltungsrates, sondern nun gemeinsame Kollektivunterschrift zu dreien als Liquidatoren.

2. Februar 1982

**Krankenkasse der Gemeinschaft Evangelisch Taufgesinnter**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1457). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. 3. 1979 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Februar 1982

**T & W Handels AG in Liq.**, in Zürich. Industrieerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3838). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Februar 1982

**Control Electric, Jakob Steffen**, in Kloten, elektrische Steuerungen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2901). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Februar 1982

**CC Trading, C. Pfister & C. Meier**, in Küssnacht, Kollektivgesellschaft. Waren aller Art (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 656). Neue Adresse: Seestrasse 183.

2. Februar 1982

**Kordeuter Inneneinrichtungen AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 425). Statuten am 9. 11. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

2. Februar 1982

**Rutishauser + Illi AG**, in Zürich 3, Fugenabdichtungen Tankraumreparaturen usw. (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3929). Mit Verfügen des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26. 11. 1981 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1982

**Interallanz Bank Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1125). Statuten am 28. 1. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 4000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 8 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht worden, es ist voll liberriert und zerfällt in 12 000 Namenaktien zu Fr. 1000.

2. Februar 1982

**Militer + Widmer AG**, in Zürich 9, Rudenzweg 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 1. 1982. Zweck: Ausführung von Malerarbeiten aller Art; kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, ein Warenlager und Einrichtungsgegenstände gemäss einem noch zu erstellenden Vertrag zum Maximalpreis von Fr. 30 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern deren Adressen bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Friedhelm Militer, von und in Zürich, Präsident, sowie Antonio Widmer, von Oftringen, in Regensdorf.

2. Februar 1982

**Lasinter Holding AG**, in Zürich 8, Forchstrasse 60 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 1. 1982. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierung von in- und ausländischen Produktions-, Handels- und Vertriebsgesellschaften aller Art; kann auch Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anita Stettler, von Sattel, in Zürich.

2. Februar 1982

**Streich Immobilien AG**, in Wallisellen, Querstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 1. 1982. Zweck: Erstellung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Ausführung von Generalunternehmeraufträgen, Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Einzelfirma «Hans Streich», in Wallisellen, mit Aktiven von Fr. 2 447 424 und Passiven von Fr. 1 947 424, gemäss Bilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 500 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder gegen Empfangsschein. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Streich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Susanne Streich, Andreas Streich und Brigitte Streich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Gaden, in Dietikon.

2. Februar 1982

**Beiner Druck AG**, in Zürich 6, Weinbergstrasse 148, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 1. 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Produkten der Druckbranche; kann Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Peter Beiner, Offsetdruckerei», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 137 383,45 und Passiven von Fr. 81 159,60, gemäss Übernahmebilanz per 30. 9. 1981, zum Preise von Fr. 56 223,85, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Beiner, von Schüpfen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Alice Beiner, von Schüpfen, in Zürich, diese ohne Zeichnungsberechtigung.

2. Februar 1982

**Frei Bau AG**, in Grüningen. Adresse: Näseln. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1982. Zweck: Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art; kann insbesondere Grundstücke erwerben, belasten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Beat Frei, von Bellikon, in Grüningen, Präsident, sowie Esther Frei, von Bellikon, in Grüningen.

2. Februar 1982

**Asso Handels AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1109). Statuten am 19. 1. 1982 geändert. Neue Firma: **Asso AG**. Neuer Zweck: In erster Linie Durchführung von Beratungen aller Art im Zusammenhang mit der Errichtung und dem Betrieb von Datenverarbeitungsanlagen sowie Erledigung von Buchhaltungsarbeiten aller Art, ferner Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Haushalt- und Gartengeräten, Erwerb und Veräußerung, Registrierung und Verwertung von immateriellen und gewerblichen Schutzrechten, wie Patenten, Patentrechten und Markenrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern.

2. Februar 1982

**Charles Bollag Söhne AG**, bisher in Zürich 5 (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3685). Die Generalversammlung vom 19. 1. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: **Opfikon**. Adresse: Talackerstrasse 17. Neuschreibung des Zwecks: Beteiligung an und Betrieb von anderen Unternehmen sowie Handel mit Textilien, insbesondere auf dem Gebiet der Herrenbekleidung; kann Liegenschaften verwalten, erwerben und veräußern.

2. Februar 1982

**Urfer & Kurath, Ingenieure, Architekten und Planer AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht mit Sitz in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Aktiengesellschaft «Urfer & Kurath, Ingenieure, Architekten und Planer AG», mit Hauptsitz in Sargans (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 58). Adresse der Zweigniederlassung: Tödisstrasse 16, in Zürich 2. Zweck der Gesellschaft: Bearbeitung von Ingenieur-, Architektur- und Planungsaufträgen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates Alfred Urfer, von Burgistein, in Zug, Präsident, und Max Kurath, von Flums, in Bad Ragaz, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift, sowie durch Wolf Karsten Altorfer, von Hinwil, in Zürich; dieser mit Einzelprokura.

2. Februar 1982

**Camoro AG (Camoro SA) (Camoro Inc.) (Camoro Ltd)**, in Küssnacht, Schiedhaldestrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischen Geräten; kann auch Schutzrechte und Know-how verwalten und Beteiligungen und Liegenschaften verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Monika Regine Gross, von und in Küssnacht ZH, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1982

**Argo Netz-Genossenschaft**, in Stäfa, Bahnhofstrasse 1 (eigene Büros), Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1981 und 27. 1. 1982. Zweck: Organisation gemeinsamer sozialer Vorsorge im Bereich der 2. Säule für ihre Mitglieder. Es bestehen Anteilsscheine zwischen Fr. 1 und Fr. 20. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung: Alois Degonda, von Somvix, in Hombrechikon, Präsident, und Rolf Kurath, von und in Uetikon am See, Aktuar; Beatrice Roth, von Meilen, in Stäfa, und Adrian Stahel, von Zell ZH, in Stäfa; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Biel

12. Januar 1982

**Udreg G.m.b.H., internationale Ein- und Verkauforganisation der Drogerie**, in Biel (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3134). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 8. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht. Deren Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Udreg AG, internationale Ein- und Verkauforganisation der Drogerie», in Biel, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1980.

12. Januar 1982

**Udreg AG, internationale Ein- und Verkauforganisation der Drogerie (Udreg SA, organisation internationale d'achat et de vente de la droguerie) (Udreg Co. Ltd., international purchase and sales organisation of druggists)**, in Biel. Mit Statuten vom 18. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erfahrungsaustausch unter den Aktionären, den gemeinsamen Einkauf von Drogeriewaren, den Abschluss von Einkaufsverträgen für Drogeriewaren, den Abschluss von Verträgen für die Übernahme von Vertretungen, die Schaffung von Eigenmarken sowie die internationale Registrierung von Warenzeichen und Marken. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und setzt sich zusammen aus 50 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 48 Aktien durch Sacheinlagen und 2 Aktien durch Bareinzahlungen zu 50% liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der «Udreg G.m.b.H., internationale Ein- und Verkauforganisation der Drogerie», in Biel, aufgrund des Sacheinlagevertrages vom 18. September 1981 und der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980 Aktiven im Werte von Fr. 37 102 und Passiven von Fr. 13 102 zum Übernahmepreis von Fr. 24 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgane der Gesellschaft sind: die Schweizerische Drogenzeitung und das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Willi Baumann, von Schafisheim, in Ipsach, Präsident; Peter Hadorn, von Erlenbach im Simmental, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Helmut Mader, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil (D). Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Längfeldweg 119 (in den Räumen der Amidro).

2. Februar 1982

**Darwil Beteiligungs AG**, in Biel (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1798). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 312) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1982

**Anne Marie Zraggen**, in Biel. Inhaber der Firma ist Anne Marie Zraggen, von Aldorf UR, in Biel. Verkauf und Service von Haushaltsgeräten. Einzelunterschrift wurde erteilt an René Zraggen, von Aldorf UR, in Biel, Zentralstrasse 97.

### Büro Burgdorf

2. Februar 1982

**Büro Jiggi AG**, in Burgdorf. Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2274). Die Prokura von Paul Schneider ist erloschen.

### Bureau de Courtelary

Rectification

**Manufacture d'horlogerie A. Raymond S.A.**, à Tramelan (FOSC du 30. 12. 1981, no 302, p. 4102). La raison sociale exacte est: **Manufacture d'horlogerie A. Raymond SA**.

### Büro Interlaken

2. Februar 1982

**H. J. Beldi & Co.**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Vertrieb und Vermietung von «Wasserm» Flugzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3006). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Juli 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

### Bureau de Moutier

2 février 1982

**Société anonyme Joseph Pétermann**, à Moutier, ateliers de constructions mécaniques (FOSC du 18. 11. 1981, no 268, p. 3634). société anonyme dissoute par suite de sa fusion avec Tornos S.A. Fabrique de Machines Moutier, à Moutier, actuellement dénommée «Tornos-Beehler SA, Fabrique de machines Moutier» (FOSC du 18. 11. 1981, no 268, p. 3634). Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés.

2. février 1982

**Fabrique de machines André Bechler S.A. (Maschinenfabrik André Bechler A.G.)** (Machine Factory André Bechler Ltd.), à Moutier (FOSC du 18. 11. 1981, no 268, p. 3634), société anonyme dissoute par suite de sa fusion avec Tornos SA. Fabrique de Machines Moutier à Moutier, actuellement dénommée «Tornos-Bechler SA, Fabrique de machines Moutier» (FOSC du 18. 11. 1981, no 268, p. 3634). Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés.

2. février 1982

**Robert Kunz, à Crémènes.** Le chef de la maison est Robert Kunz, de Studen, à Crémènes. Exploitation du restaurant Rütli.

**Büro Nidau**

2. Februar 1982

**Holzschopf Stähelin & Stauffer, in Safnern.** Patrick Stähelin, von Sommer, in Biel, und Hermann Stauffer, von Eggwil, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1981 begonnen hat. Betrieb einer Holzwerkstätte. Alpenstrasse 60, 2553 Safnern.

**Büro Schlosswil (Bezirk Nofkingen)**

2. Februar 1982

**Scheitlin & Borer AG, in Worb.** Erzeugnisse der Textilindustrie, Bunt- und Leinenweberei usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2310). Kollektivprokura zu zweien erhalten: Markus Kurth, von Attiswil, in Zollikofen, und Kurt Neuschwander, von Höfen, in Biglen.

**Büro Thun**

1. Februar 1982

**Viehzuhtgenossenschaft Eriz, in Thun** (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1966, S. 1699). Ernst Fankhauser, Präsident, und Ernst Rubi, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Ernst Schwarz, von Langnau im Emmental, in Steffisburg, als Präsident, und Peter Fankhauser, von Trub, in Utendorf, als Vizepräsident. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

1. Februar 1982

**Schweisswerke Steffisburg Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation, in Steffisburg** (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1976, S. 3599). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

1. Februar 1982

**Otto Braun AG, in Thun.** Hoch- und Tiefbauunternehmung, An- und Verkauf von Grundstücken (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2459). Zum Geschäftsführer mit Einzelprokura ist ernannt worden: Fritz Kung, von Schwendi, Gemeinde Heiligenschwendi, in Goldwil, Gemeinde Thun.

1. Februar 1982

**Oskar Dähler, in Thun.** Immobilien, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 463). Diese Firma wird infolge Todes des Firmainhabers gelöscht.

2. Februar 1982

**Atlas Copco Jarva AG, in Thun.** Entwicklung von Verfahren und Maschinen auf dem Gebiete des Felsabbaus usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1922). Die Verwaltungsräte Dr. Georg Krmeta, Präsident; Jan Holdo, Vizepräsident; Dr. Robert Briner, Sekretär; Kurt-Allan Befrage, Mitglied, sowie der Geschäftsführer Klaus-Peter Meyer zeichnen nun kollektiv zu zweien (bisher einzeln).

2. Februar 1982

**Brunner & Imboden AG, in Thun.** Ausführung von Anlagen auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Handel mit elektrischen und elektrotechnischen Anlagen und Apparaten (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 687). Max Brunner, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Hans Imboden ernannt; er führt nun Einzelunterschrift (bisher kollektiv zu zweien). Neu in den VR wurden gewählt: Mercedes Brunner, von und in Thun; Peter Bärtschi, von Adelnoben, in Thun, und Hans-Rudolf Gehri, von Seedorf BE, in Thun. Peter Bärtschi und Hans-Rudolf Gehri zeichnen kollektiv zu zweien.

**Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

1. Februar 1982

**Lauener und Schmid, in Spiez.** Fabrikation und Vertrieb eines Kunststoff-Kleintierstalles, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1976, S. 1722). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Juli 1979 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

1. Februar 1982

**Aloren AG, in Triengen.** Kirchgasse, 6234 Triengen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 12. 1981. Zweck: Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten sowie Fassadenisolationen und -renovationen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 21. Dezember 1981 und Bilanz per 1. Juli 1981 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Alois Häfliger», in Triengen, sämtliche Aktiven von Fr. 31 122 und sämtliche Passiven von Fr. 15 721.60 zum Übernahmepreis von Fr. 15 400.40. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alois Häfliger, von Triengen und Schötz, in Reinach AG; Mitglieder: René Häfliger, von Triengen und Schötz, in Triengen, und Ursula Häfliger, von Triengen und Schötz, in Triengen. Der Präsident zeichnet einzeln. Die Mitglieder führen Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten.

1. Februar 1982

**HBI-electronic Ingenieurunternehmung AG, in Rickenbach** (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2847). Statutenänderung vom 29. Januar 1982. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 300 000 auf Fr. 350 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 500. Brigitta Bühlmann, Franz Bühlmann und Virgile Boissy sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gerold Bühlmann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Hans Willmann; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Sebastian Müller, von und in Rickenbach LU.

1. Februar 1982

**Radio Burri AG, in Malters.** Bahnhofstrasse 6 (gemietete Räume). 6102 Malters (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 1. 1982. Zweck: Führung eines Radio-Hi-Fi-TV-Video-Fachgeschäftes (Verkauf und Reparaturen); Erwerb von Grundeigentum; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Januar 1982 und Bilanz per 1. Juli 1981 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Hans Burri», in Malters, sämtliche Aktiven von Fr. 105 425.35 und sämtliche Passiven von Fr. 58 425.35. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 47 000 wird voll an das Grundkapital angerechnet. Fr. 3000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans Burri, von und in Malters.

1. Februar 1982

**Hans Burri, in Malters.** Radios, TV (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 890). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Radio Burri AG», in Malters, erloschen.

1. Februar 1982

**Restor AG, in Luzern.** Zentralstrasse 45a, bei Horeba Betriebe A.G., 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 1. 1982. Zweck: Einrichtung, Betrieb, Kauf, Verkauf, Miete, Vermietung, Vermittlung, Finanzierung und Beratung von Restaurants und Hotels; Vermögensverwaltung; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alois Gut, von Altbüron, in Greppen; Mitglied: Käthy Gut, von Altbüron, in Greppen; sie zeichnen einzeln.

1. Februar 1982

**Durrer-Technik, in Adligenswil.** Kehlhofhalde 17, 6043 Adligenswil. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erhard Durrer, von Dallenwil, in Adligenswil. Beratung und Verkauf von heizungs-, kälte- und lufttechnischen Apparaten.

1. Februar 1982

**Eichhof Holding, in Luzern.** Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 415). Statutenänderung vom 28. Januar 1982. Das Grundkapital von Fr. 10 000 000 wurde durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 2 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgt durch Verrechnung mit einem Teilbetrag einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 12 000 Namenaktien zu Fr. 1000.

1. Februar 1982

**B. Ercolani Carrosserie, in Luzern.** Vonnatsstrasse 24, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Ercolani, von und in Kriens. Betrieb einer Carrosseriespenglerei.

1. Februar 1982

**Gastunia AG, in Luzern.** Gaststätten usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1977, S. 448). Josef und Regula Fuchs sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Willy L. Burkhard, von Auw, in Luzern, und neue Mitglieder sind: Maria Burkhard, von Auw, in Goldau, Gemeinde Arth, sowie Bernhard Holdener, von Oberberg, in Luzern. Der Präsident und das Mitglied Maria Burkhard zeichnen einzeln, Bernhard Holdener führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1982

**Bengt Hansson, in Luzern.** Giselerstrasse 13, 6006 Luzern. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bengt Hansson, schwedischer Staatsangehöriger, in Luzern. Verkauf von Sport- und Freizeitartikeln.

1. Februar 1982

**Wylter Textil AG, in Luzern** (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1975, S. 2177). Wylter A.-G. Luzern, in Luzern. Textilwaren usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1975, S. 2177). Werner Wylter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Herbert Wylter; er zeichnet weiterhin einzeln.

2. Februar 1982

**Caedis AG, in Hitzkirch.** Schönegg, 6285 Hitzkirch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 2. 1982. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Jozef und Lydia De Jonghe, in Hitzkirch, 1 Industrie-Gebäude in Kortrijk (B) sowie 1 Appartement Typ J und 1 Garage mit 2 Plätzen Nr. G.B. 50, in Schaarbeck (B), zum Höchstpreis von Fr. 895 000, zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Jozef De Jonghe, belgischer Staatsangehöriger, in Hitzkirch; Mitglieder: Bruno Müller, von Wängi, in Feuerthalen, und Beat Siegenthaler, von Schangnau, in Watt, Gemeinde Regensdorf. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

2. Februar 1982

**Asega A.G., in Gisikon.** signaltechnische Geräte usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2421). Die Prokuren von Marlis Erni und Richard Henggeler sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz ist Heinrich Wagner, nun auch Bürger von Reigoldswil; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Jack Kurt Hess, von Huttwil, in Basel.

2. Februar 1982

**Besser A.G., in Luzern.** Maschinen (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1977, S. 2861). Neue Adresse: Alpenquai 14.

2. Februar 1982

**Bruno Bucher, in Luzern.** Restaurant (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 5). Neuer Zweck: Betrieb des Restaurants Klosterhof. Neue Adresse: Bruchstrasse 54.

2. Februar 1982

**Jutz Josef, in Hildisrieden.** Hochdorferstrasse 22, 6024 Hildisrieden, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Jutz, von und in Hildisrieden. Allgemeine Treuhandfunktionen; Vermittlung, Kauf und Verkauf von Mobilien und Immobilien.

2. Februar 1982

**Medunio Vorsorge-Genossenschaft für Aerzte, in Luzern** (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 225). Gemäss Beschluss vom 8. Januar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Medunio Vorsorge-Genossenschaft für Aerzte in Liq. durchgeführt. Liquidatoren sind: Karl A. Pfister (bisher Kassier) und Alfons Fuchs, von Wängi, in Meggen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Dr. Willy Futterknecht (bisher Präsident), Dr. Kaspar Roos (bisher Vizepräsident), Dr. Joseph Küng (bisher Sekretär) und Dr. Carl Bruno Bloemertz (bisher Mitglied) sind erloschen.

2. Februar 1982

**Minatolwerke A.G., in Luzern.** chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1976, S. 408). Charles F. Miller-Stauber ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Delegierter und zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Bernhard Nicolier, von Ormont-Dessus, in Zürich. Max Fröh, Vizepräsident, ist neu auch Geschäftsführer; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Yvonne Diezi, von Berlingen, in Seuzach.

2. Februar 1982

**Moderna Triengen Aktiengesellschaft, in Triengen.** Warenhaus (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1966, S. 2099). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

2. Februar 1982

**Pantex-Stahl AG, in Büron** (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2498). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Edgar Arnold; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich: Franz Troxler, von und in Schlierbach, und Peter Nohl, von Schaffhausen, in Schenkon.

2. Februar 1982

**Peter Fichler, Bauspenglerei AG, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3116). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Alpnachstad. Peter Fichler jun., Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

2. Februar 1982

**P. Vogler AG (P. Vogler SA), Zweigniederlassung in Neudorf.** Drucksachen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2295). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz bisher in Hildisrieden. Der Hauptsitz der Gesellschaft wurde nach Neudorf verlegt. Statutenänderung vom 14. Januar 1982. Die Firma lautet nun: A + CAG für Rechenzentrum und Computer-Services. Der Sitz dieser Zweigniederlassung wurde nach Hildisrieden verlegt. Adresse: Sonnühl 25, 6024 Hildisrieden. Neuer Zweck: Betrieb eines Rechenzentrums und Erbringung von Computerleistungen. Kauf oder Veräusserung von Liegenschaften. Für die Filiale zeichnen nun einzeln: Verwaltungsratspräsident Paul Vogler, von Oberrohrdorf, in Hildisrieden, und Verwaltungsratsmitglied Margrit Vogler, von und in Oberrohrdorf.

2. Februar 1982

**Carl Weidmann Aktiengesellschaft, Immobilien Luzern, in Luzern** (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1976, S. 748). Alice Weidmann und Charly Weidmann-Brotschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

2. Februar 1982

**Advera Administrations- und Verwaltungs-AG, Zweigniederlassung in Pfäffikon.** Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Advera Administrations- und Verwaltungs-AG», mit Sitz in Zürich, welche die Ausführung von Dienstleistungen auf den Gebieten des Finanz- und Rechnungswesens, Bewertungen, Buchprüfungen, Revisionen, Experten, Steuerberatung, Beratung in Erbschaftsachen, Durchführung von Gründungen, Vermögensverwaltungen, allgemeine Treuhandfunktionen, Geschäftsführungen usw. bezweckt und am 30. Juni 1980 im Handelsregister Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2663), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 14. Dezember 1981 in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch: Marcel Föllmi, von und in Feusisberg, Präsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinrich A. Müller, von Hinwil, in Freienbach, Delegierter des VR, mit Einzelunterschrift, sowie Elena Müller-Pesenti, von Hinwil, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Domizil: Rainstrasse 38a.

2. Februar 1982

**Fasag Isolationen AG, in Altendorf** (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1319). Alfred Gähler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Andreas Gähler, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. Februar 1982

**Eduard Ritzmann, in Bäch.** Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Eduard Ritzmann, von Osterfingen, in Freienbach. Betrieb einer Möbel- und Bauschreinerei. Schlyfstrasse 8.

2. Februar 1982

**Alois Niederberger, Malergeschäft, in Schwyz.** Inhaber dieser Firma ist Alois Niederberger, von Dallenwil, in Schwyz. Betrieb eines Maler- und Tapeziergeschäftes sowie Ausführung von Innendeckorationen. Grundstrasse 30.

**Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva**

2. Februar 1982

**Sterling Master's AG, in Emmetten.** Anlage- und Unternehmensberatung, Import und Export von in Handarbeit gefertigten Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2026). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Februar 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache geändert.

**Zug - Zoug - Zugo**

2. Februar 1982

**Nicote AG, bisher in Zug.** Ankauf, Vertrieb und Herstellung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 392). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Januar 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Walchwil verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Prokura von Charlotte Stocker ist erloschen. Domizil: Rägertenstrasse 6, 6318 Walchwil.

2. Februar 1982

**Dratex Development AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 267). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Erik Alexander Steven Porter, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

2. Februar 1982

**Fintraship S.A.**, in Zug, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1975, S. 2753). Dr. Antonio Planzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Albert Ronc, von Zürich und Hochfelden, in Zürich.

2. Februar 1982

**Finmatec AG**, in Zug, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3537). Neues Domizil: Poststrasse 18b, c/o Polimec AG.

2. Februar 1982

**Pieroth Rheinwein GmbH**, in Zug, Import von und Handel mit Rheinweinen usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2011). Jürg Brüschi ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu neuen Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Niklaus Dörig, von Appenzel, in St. Margrethen, und Bernd Musler, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D). Neues Domizil: General-Guisan-Strasse, Eistadion Herli.

2. Februar 1982

**Cherkaw AG**, in Zug, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1976, S. 1142). Dr. Gertrud Forster, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

2. Februar 1982

**Trefun AG**, in Zug, Übernahme von Treuhandfunktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3731). Einzelprokura wurde erteilt an René Steimer, von Wettingen, in Erlenbach ZH.

2. Februar 1982

**Fintracon AG**, in Baar, Vermittlung und Durchführung von Finanzierungs- und Geschäftsgeschäften usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1976, S. 3275). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Neues Domizil: Dorfstrasse 16.

2. Februar 1982

**Adechsa SA**, in Zug, Handel mit pharmazeutischen und anderen Produkten usw. (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4099). Dr. Hans Rudolf Voegelé ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Jürg Auckenthaler, von Pully und Zürich, in Küsnacht ZH. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien mit jedem Verwaltungsratsmitglied, wurde ernannt: Dr. Franz Humer, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht am Rigi.

2. Februar 1982

**Privatbank für Aerzte, Zahnärzte und Tierärzte AG**, in Zug, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2027). Rudolf J. Weber, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Au, Gemeinde Wädenswil.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

2. Februar 1982

**Millasson Electricité SA**, à Semsales (FOSC du 18. 1. 1977, no 14, p. 169). Le capital social de fr. 50 000, jusqu'alors libéré à concurrence de fr. 20 000 est actuellement entièrement libéré, par suite de compensation de créance.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

29. Januar 1982

**Ankl & Thüring AG**, in Hofstetten, Gemeinde Hofstetten-Flüh (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1978, S. 171). Kollektivprokura zu zweien neu: Erna Baumann, von Herisau, in Therwil, und Hermann Steinle, von Liestal, in Ettingen.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

Berichtigung

**R. Zumbach A.G.**, in Grenchen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 224). Richard Zumbach ist nicht nur Mitglied sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

1. Februar 1982

**Mikrotechnik AG**, in Grenchen, Automaten und andere Maschinen zur Herstellung mikrotechnischer Produkte usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3375). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Januar 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 386 Namenaktien zu Fr. 1000 und 28 Namenaktien zu Fr. 500.

### Büro Kriegsetten in Solothurn

1. Februar 1982

**K. Bürki-von Känel**, in Luterbach, Tea-Room Safari (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3756). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

### Büro Stadt Solothurn

1. Februar 1982

**Bau- und Immobilien AG Brühl**, in Solothurn (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 918)

**Bau- und Immobilien AG Unterfeld**, in Solothurn (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 918)

Die Mitglieder des Verwaltungsrates Lina Rosa Meier-Kücher und Katharina Christine Meier wohnen nun in Bern.

1. Februar 1982

**Bébé- und Kindermode Schaad & Co.**, in Solothurn, Bébé- und Kinderbekleidung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1978, S. 3560). Die Gesellschaft ist seit dem 22. September 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

29. Januar 1982

**Shearson Loeb Rhoades Inc.**, Wilmington, Basle Branch Office, Zweigniederlassung in Basel, Wertpapiere usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1335). Aktiengesellschaft mit Sitz in Wilmington, New Castle, Delaware (USA), und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf. Unterschriften Willy H. Frey, Direktor, und Camillo Farei, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Willy Santschi, von Sigriswil, in Allschwil, und Daniel Zuber, von La Chaux-de-Fonds, in Basel, beide Direktoren.

29. Januar 1982

**STM Assistance & Services AG**, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1206). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Scherb; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Heinz Armbruster, von und in Basel.

29. Januar 1982

**CLS Construction Link Services GmbH**, in Riehen, Dienstleistungen auf dem Gebiet des Bauwesens usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1978, S. 1315). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Oberägeri (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3619) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöst.

29. Januar 1982

**Tebuba, F. Burger**, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3792). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Januar 1982

**P. Horner**, in Basel, Hutgabe 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Horner, von Nestal, in Basel, Handel mit Textilien und Kunstgegenständen aus Indonesien.

29. Januar 1982

**Reisebüro Kuoni AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 304). mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Peter Bruder, von Basel, in Münchenstein, und Walter Galliard, von Untervaz, in Basel.

29. Januar 1982

**Novinform AG**, Zweigniederlassung in Basel, internationales Wirtschaftsauskunfts- und Inkassounternehmen (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2666), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Alcide Tamburini, Direktor, erloschen.

29. Januar 1982

**Ahorn Zoo, H. + F. Weilenmann-Boivin**, in Basel, Ahornstrasse 21, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 18. 11. 1981. Gesellschafter: Adelheid genannt Heilf Weilenmann, von Basel und Adlikon, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB, und Ferdinand Weilenmann, von Basel und Adlikon, in Basel. Handel mit Tieren, Tierfutter und Zoartikeln.

29. Januar 1982

**Sopharma SA**, Filiale Basel, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 164). mit Hauptsitz in Planles-Ouates. Statutenänderung am Hauptsitz. Firma am Hauptsitz nun: «Sanofi Pharma SA (Sanofi Pharma AG)». Firma der Zweigniederlassung nun: Sanofi Pharma SA (Sanofi Pharma AG).

29. Januar 1982

**Tribodecor AG**, in Basel, Antiquitäten usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2874). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Müller, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Johann Enrico Bauer, von Romanshorn, in Basel.

29. Januar 1982

**Seat Coat Basel AG**, in Basel, Steinentorstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. und 29. 1. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Sitzüberzügen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Max Bickel, von Aegst, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1982

**National Zeitung und Basler Nachrichten AG**, in Basel (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3536). Prokura zu zweien neu: Rolf Barmert, von Tuggen, in Allschwil. Es wohnen nun: Felix Witzinger, Verwaltungsratsmitglied, in Kaiseraugst; Gerhard Althaus, Prokurist, in Reinach BL, und Rudolf Heckendorn, Prokurist, in Buekten. Peter Aebli, Vizedirektor, ist auch Bürger von Basel, und Rudolf Debrunner, Prokurist, ist auch Bürger von Eschenz.

29. Januar 1982

**Zentra-Ver AG**, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3568). Unterschrift Felix Boris Meyer, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Müller, von Zürich und Rothenburg, in Riehen. Prokura zu zweien neu: Alois Weder, von und in Basel, und Peter Martin, von und in Füllinsdorf.

29. Januar 1982

**Testina Basel AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3768). Prokura zu zweien neu: Peter Martin, von und in Füllinsdorf.

29. Januar 1982

**Treudler-Laros AG**, in Basel, Sonnenschutzanlagen usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1044). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Erni, Geschäftsführer. Prokura zu zweien neu: Samuel Schweizer, von Reigoldswil, in Titterten, und Juan Aguilera, spanischer Staatsangehöriger, in Pratteln.

29. Januar 1982

**Matrans-Schiffahrt AG**, in Basel, Leonhardsgraben 34, bei Treuhand und Unternehmensberatung Rolf Hoferer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 1. 1982. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art. Die Gesellschaft kann im weiteren Handel mit Baustoffen aller Art, Umschlags- und Speditionsgeschäfte tätigen sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernahme: Motorankerschiff «Sybille» gemäss Vertrag vom 28. 1. 1982, zum Preise von hfl. 770 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Hoferer, von und in Basel, Präsident, und Hans Heinis, von Therwil, in Binningen; beide mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1982

**«Badische Rundschau-Verlag AG**, in Basel, Schützenmattstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 1. 1982. Zweck: Betrieb eines Verlages sowie insbesondere Herausgabe der Badischen Rundschau. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Eduard Greif, von Basel, in Sissach, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1982

**Sandoz AG**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Unterschriften Dr. Jakob Benz, Dr. Aurelio Cerletti, Dr. Heinrich Glättli und Dr. Adolph Kaufmann, Direktoren; Dr. Albert Fanchamps, Dr. Ernst Graf und Dr. Fritz Kehrer, stellvertretende Direktoren; Dr. Helmut Eckert, Dr. Franz Graf, Dr. Reinhard Neier, Dr. Andreas Obrist und Eugen Rutz, alle Vizedirektoren, sowie Prokuren Albert Jourdan, Gottfried Känzig, Werner Kroneberg, Karl Lehner, Albert Pfau, Hans Schmid, Dr. Lukas Schneider, Werner Schönfeld, Charles Thommen, Martin Trechsel und Dr. Hans Peter Uehlinger erloschen. Brian Alan Yorke, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Jürgen Drews, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, und Dr. Ernst Züger, von Altendorf, in Arlesheim. Dr. Hans Häberling, Prof. Dr. Pierre Krupp, Dr. Bernhard Matter, Colin Keith Preston, Dr. Brian Peter Richardson, Dr. Rolf Soiron und Dr. Ferenc Szabó, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien. Prokura zu zweien neu: Ursula Bader, deutsche Staatsangehörige, in Basel; Mario Colombi, von Bellinzona, in Basel; Dr. Roland Finckh, von Basel, in Binningen; Dr. Niklaus Gassmann, von Sempach, in Basel; Gilbert Greiner, von Basel, in Binningen; Dr. Rolf Hasler, von Basel, in Oberwil BL; Alex Hofer, von und in Breitenbach; Hans Jakob, von Trub, in Oberwil BL; Hans Jenni, von Neuenkirch, in Möhlin; Liliane Joray, von Belprahon, in Basel; Prof. Dr. Manfred Karobath, österreichischer Staatsangehöriger, in Binningen; Franz Kessler, von Basel, in Allschwil; Fritz Kunz, von Uster, in Therwil; Franz Lehle, deutscher Staatsangehöriger, in Heitersheim (D); Rolf Lüdi, von Basel, in Pratteln; Max Mödrin, von Zunzgen, in Basel; Heiner Meier, von Zunzgen, in Allschwil; René Moissonnier, französischer Staatsangehöriger, in Rixheim (F); Dr. Helmut Moser, von Diepflingen, in Oberwil BL; Dr. Herbert Mühle, von Luzern, in Binningen; Marco Nessi, von Basel und Locarno, von Luzern, in Binningen; Niederberger, von Dallenwil, in Riehen; Hans-Peter Oesch, von Oberlangenegg, in Münchenstein; Dr. Emil G. Pfenniger, von Bäretswil, in Allschwil; Michael Plüss, von Bern und Murgenthal, in Bern; Heinz Ritschard, von Interlaken und Basel, in Reinach BL; Tibor Robinson, von und in Birsfelden; Dr. William T. L. Sidwell, australischer Staatsangehöriger, in Bottingen; Niklaus Supka, von Basel, in Binningen; Dr. Werner A. Sutter, von Basel, in Therwil; Dr. Pierre Thalman, von Freiburg, in Basel; Dr. Günther Theulin, von und in Frick; Gabriel Vallat, von Basel und Bure, in Binningen; Gerhard Weber, von Therwil, in Oberwil BL, und Attilio Zanetti, von Poschiavo, in Allschwil.

29. Januar 1982

**RDS, Renold Data Systems AG (RDS, Renold Data Systems SA)** (RDS, Renold Data Systems Ltd), in Basel, Hirzbodenweg 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 1. 1982. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Computer-Anlagen, Terminals und deren Zubehör sowie Entwicklung und Vertrieb von Computer-Programmen, Beratung auf diesen Gebieten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Jean-François Renold, von Baden, in Basel, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1982

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

1. Februar 1982

**Inmosoft W. Bähr**, in Muttenz, Neue Bahnhofstrasse 139, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wolfgang Bähr, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz. An- und Verkauf von Immobilien, Erstellung von Computer-Software.

1. Februar 1982

**Arno Bernasconi**, in Reinach, Cheminéebau, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1888). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bättwil (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 284) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöst.

1. Februar 1982

**Hans Stooss-Gilgen**, in Ittingen, Bäckerei, Konditorei, Handel mit Spezererien (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1962, S. 2580). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Willi Stooss», in Ittingen, übernommen.

1. Februar 1982

**Willi Stooss**, in Ittingen, Landstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Stooss, von Wileroltingen, in Ittingen. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Spezererien. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Stooss-Gilgen», in Ittingen.

1. Februar 1982

**Schuhhaus Edith Reigoldswil, E. und L. Ackermann**, in Reigoldswil, Dorfplatz 12, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. Januar 1982. Gesellschafter: Edith Ackermann-Probst und Leo Ackermann-Probst, beide von Mümliswil-Ramiswil, in Reigoldswil. Handel mit Schuhen jeder Art, Lederwaren, Accessoires, Taschen und Sportartikel.

1. Februar 1982

**Markus Herzog & Co**, in Binningen, Betrieb des Restaurants Jägerstübli (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1978, S. 3675). Diese Kommanditgesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

1. Februar 1982

**Alvamat AG**, in Allschwil, Import von und Handel mit, Vertretung, Wartung und Betrieb von Spielautomaten usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2687). Statutenänderung: 23. Dezember 1981. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000, durch Ausgabe von 140 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Aktienkapital nun: Fr. 120 000, voll einbezahlt, 240 Namenaktien zu Fr. 500.

1. Februar 1982

**Grafica Rondo AG**, in Allschwil, grafisches Atelier mit Offset- und Buchdruckerei, Fabrikation von und Handel mit Verpackungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 180). Kollektivprokura zu zweien neu: Maurice Mathias, französischer Staatsangehöriger, in Rixheim (F). Peter Steinbrunner, Direktor, wohnt nun in Riehen; sein Allianzname lautet richtig «Bäumli». Peter Holzer, Prokurist, wohnt nun in Reinach BL.

1. Februar 1982

**MABA Markier- und Bautechnik AG in Liq.**, in Binningen, Durchführung von Markierungs- und Abdichtungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2780). Durch Urteil vom 8. Dezember 1981 hat der Präsident des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

1. Februar 1982

**Theurillat Bau AG, Zweigniederlassung in Münchenstein.** Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4100), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Markus Philipona erloschen.

1. Februar 1982

**Vitra AG, in Muttentz.** Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Ladeneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2687). Die Prokuren von Fritz Demmel-Aebi und Hans Dehm sind erloschen.

1. Februar 1982

**A. Wolf AG, in Therwil.** Produktion von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 2000). Statutenänderung: 18. Januar 1982. Firma neu: **Wolf Handels AG.**

1. Februar 1982

**Tiba AG Kochherdfabrik und Apparatebau, in Bubendorf** (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2860). Kollektivprokuren zu zweien neu: Jürg Ohnhaus, von Arbon, in Luzern; Paul Niederberger, von Wolfenschiessen, in Bubendorf, und Gerhard Andrey, von Plasselb, in Lausen.

1. Februar 1982

**Hano AG, in Liestal.** Fabrikation von und Handel mit Strickwaren und Textilprodukten jeder Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2036). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans-Peter Jacob, deutscher Staatsangehöriger, in Liestal. Die Prokura von René Knoll ist erloschen.

1. Februar 1982

**Immočiné AG, bisher in Binningen.** Erstellung, Kauf, Verkauf, Miete sowie Betrieb von Kineothekern usw. (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1969, S. 1111). Statutenänderung: 28. Januar 1982. Sitz nun: Lupsingen, Klingelochweg 14. Ergänzung des Gesellschaftszwecks: Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Alexander Gröflin und Karl Muralda; Unterschriften erloschen. Gérard Bächle, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt nun Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Peter Bächle, von Basel, in Lupsingen.

1. Februar 1982

**P. Grolmund Radio-TV Cash & Carry GmbH, in Augst.** durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3948). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Präsidenten des Bezirksgerichts Liestal vom 23. Dezember 1981 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGyV von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1982

**Bernhard Philippe AG, in Therwil.** Helvetierstrasse 21, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 28. Januar 1982. Zweck: Planung von heizungs- und lüftungstechnischen Anlagen, Energieanalysen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bernhard Philippe, von Riehen und Delémont, in Basel, als Präsident, und Doris Christ, von und in Fehren.

## Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

1. Februar 1982

**Daniel Keller, in Appenzell.** Inhaber dieser Firma ist Daniel Keller-Stadler, von Appenzell, in Appenzell, Bezirk Schwende. Verkauf und Reparaturen von Nähmaschinen, Motorgeräten und Elektromaschinen. Hauptgasse 42, 9050 Appenzell.

1. Februar 1982

**Josef Moser, in Appenzell.** Viehtransporte (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3945). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

1. Februar 1982

**Josef Moser, in Appenzell.** Bezirk Schwende. Inhaber dieser Firma ist Josef Moser-Fässler, von Appenzell, in Appenzell, Bezirk Schwende. Viehtransporte. Weissbadstrasse 24, 9050 Appenzell.

1. Februar 1982

**Bruno Haas, in Appenzell.** Inhaber der Firma ist Bruno Haas-Manser, von und in Appenzell. Damen- und Herren Coiffeur-Salon. Poststrasse 3, 9050 Appenzell.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

1. Februar 1982

**Gallus Metzger, in Alt St. Johann.** Garage und Warentransporte (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3257). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die nachfolgende Firma «Churfirstengarage AG», in Alt St. Johann.

1. Februar 1982

**Churfirstengarage AG, in Alt St. Johann.** Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Handel mit Automobilen sowie Betrieb eines Warentransportgeschäftes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Januar 1982 von der bisherigen Einzel-Firma «Gallus Metzger», in Alt St. Johann, den Geschäftsbetrieb mit teilweisen in der Übernahmebilanz per 1. August 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 740 733.65 und Passiven von Fr. 524 813.45 zum Übernahmepreis von Fr. 215 920.20, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Gallus Metzger, von Stein (Toggenburg), in Alt St. Johann. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Metzger, von Stein (Toggenburg), in Alt St. Johann. Geschäftsdomizil: Gatter, 9656 Alt St. Johann.

1. Februar 1982

**Canalag AG, bisher in St. Gallen.** Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 507). An der Generalversammlung vom 22. Januar 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Grabs verlegt und die Statuten revidiert. Geschäftsdomizil: bei H. Lippuner, Steinberg, 9472 Grabs.

1. Februar 1982

**Gianini & Weber AG, in Oberuzwil und Zweigniederlassung in Uzwil.** Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-, Trax- und Baggerunternehmens usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Ehrbar, von Urnäsch, in Flawil. Der Zeichnungsberechtigte, Laurenz Burtcher, wohnt nun in Flawil.

1. Februar 1982

**Metalbau Sevelen AG, in Sevelen** (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 277). Hans Brander und Christian Rothenberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Günther Meier, Direktor und Geschäftsführer, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Jakob Keller, von Thal, in Sevelen, Geschäftsführer, und Dr. Hans Jobst Pleitner, von und in St. Gallen.

1. Februar 1982

**Schreggenberger AG, in Degersheim.** Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037). Die Unterschrift von Hanspeter Bauer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Ehrbar, von Urnäsch, in Flawil. Laurenz Burtcher, wohnt nun in Flawil.

1. Februar 1982

**Schreggenberger AG, Filiale Mogelsberg, in Mogelsberg.** Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037), mit Hauptsitz in Degersheim. Die Unterschrift von Hanspeter Bauer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Ehrbar, von Urnäsch, in Flawil. Laurenz Burtcher wohnt nun in Flawil.

1. Februar 1982

**Merissa Howald AG, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen.** Unter dieser Firma hat die «Merissa Howald AG», mit Hauptsitz in Basel, welche am 16. 12. 1981 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. Dezember 1981 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb von Schaustellergeschäften jeder Art, Imbissbetrieben und Transporten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Merissa Howald, von Thörigen, in Basel. Geschäftsadresse: Brühlgasse 39, 9000 St. Gallen.

1. Februar 1982

**Tschan Antriebstechnik AG in Liq., in Goldach** (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4142). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1982

**Winterhalter Gastronom AG, in Rütli (Rheintal).** Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Geräten usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3632). Die Unterschrift von Alfred Steiner, Direktor, ist erloschen.

1. Februar 1982

**Eduard Schweizer AG, bisher in St. Gallen.** Führung eines Ingenieur- und Konstruktionsbüros usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4129). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Speicherschwendi, Gemeinde Speicher (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 164) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1982

**Debrunner AG, in St. Gallen.** Handel mit Stahl usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 183). Max Scherrer, Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Februar 1982

**Schube Grob AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4012). Neue Geschäftsadresse: Favrestrasse 7, 9016 St. Gallen.

1. Februar 1982

**Alpengenossenschaft Ernetschwil, in Ernetschwil** (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 908). Fritz Eicher ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Vorstandsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Klaus Hofstetter, von Schänis, in Ricken. Gemeinde Ernetschwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Februar 1982

**Schönenberger & Nicolaus, in Wil.** Alex Schönenberger, von Mosnang, in Wil SG, und Bruno Nicolaus, von Münst, in Wilen bei Wil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1981 ihren Anfang nahm. Herstellung und Reparatur von Ventilatoren. Apparatespenglerei. Glärnischtstr. 1, 9500 Wil.

1. Februar 1982

**Oskar Saxer, in Altstätten.** Weinhandlung (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 544). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Saxer & Co. Kesselhof», in Altstätten.

1. Februar 1982

**Brennerei und Mosterei Altstätten O. Saxer, in Altstätten** (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 544). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Saxer & Co. Kesselhof», in Altstätten.

1. Februar 1982

**Saxer & Co. Kesselhof, in Altstätten.** Dr. Lydia Saxer und Emilie Saxer, beide von und in Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. 12. 1978 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von den bisherigen Firmen: «Oskar Saxer» und «Brennerei & Mosterei Altstätten O. Saxer», beide in Altstätten. Brennerei, Spirituosenhandel, Weinhandlung, Rorschacherstrasse 29, 9450 Altstätten.

1. Februar 1982

**Franz Marty, in Wil.** An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2049). Die Unterschrift von Jakob Hübli ist erloschen. Arthur Marty wohnt nun in Wil SG.

1. Februar 1982

**Konrad Steiner, in Kaltbrunn.** Inhaber der Firma ist Konrad Steiner, von Freienbach, in Kaltbrunn. Einzelprokura wurde erteilt an Jda Steiner-Thoma, von Freienbach, in Kaltbrunn. Betrieb des Restaurants «Bruggmühle». Steinbrücke, 8722 Kaltbrunn.

1. Februar 1982

**P. Graf Getränke, in Gossau.** Inhaber der Firma ist Peter Graf-Wendel, von Rebstein, in Gossau SG. Verkauf von Getränken. Bestraße 16, 9202 Gossau.

1. Februar 1982

**Lenz Treuhand, in Gossau.** Inhaber der Firma ist Urs Lenz, von Buch bei Frauenfeld, Gemeinde Uesslingen, in Gossau SG. Treuhandbüro. Schwaneenstrasse 15a, 9202 Gossau.

1. Februar 1982

**Hans Dähler, in Gossau.** Metzgerei, Wursterei (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1967, S. 993). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. Februar 1982

**Jörg Benz, in Mörschwil.** Handel mit Antiquitäten (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 624). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGyV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1982

**Spiser Markt, in St. Gallen.** Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 212). An der Generalversammlung vom 1. Februar 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1900 neuen voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. 200 Aktien sind durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberiert worden. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere an der Spiser- und Löwenasse sowie Betrieb des Spiser Marktes. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Graubünden - Grisons - Grigions

1. Februar 1982

**Bernul AG, in Chur.** klärtechnische Anlagen (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1976, S. 902). Dr. Mario Leemann, einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist August Thurnherr, von Diöpoltsau, in Zürich.

1. Februar 1982

**Société Anonyme Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Chur.** Ausführung von Bauten aller Art (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2368). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien nur für die Zweigniederlassung ist Duri Paly; seine Prokura ist erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Felix Escher, von Simpon Dorf, in Flims.

1. Februar 1982

**Nemisa A.-G. in Liquidation, in Chur.** Beteiligungen usw. aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3620). Liquidation durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

1. Februar 1982

**Control, P. Vetsch & Co., in Felsberg.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. 2. 1982 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Vetsch, von Grabs SG, in Felsberg. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist Johannes Hartmann, von Luzern, in Domat/Ems. Projektierung und Ausführung von elektrotechnischen Einrichtungen in Industrie, Gewerbe und Wohnungsbau sowie in anverwandten Gebieten. Adresse: Schulstrasse 141A, 7012 Felsberg.

1. Februar 1982

**AH-Bine AG, in Chur.** Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 673). Dante Gaffuri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Susi Chiesa-Segmüller, von und in Chiasso.

1. Februar 1982

**Nicol. Hartmann & Cie. A.G., Zweigniederlassung in Davos.** Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3444). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Moritz. Die Prokura von Heinz Adank ist erloschen.

1. Februar 1982

**Informus, Ronald E. Gossweiler, in St. Moritz.** Herausgabe von Informationspublikationen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4075). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Februar 1982

**Getta Ltd., in Chur.** Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1709). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach S t a f a (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 294) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1982

**Pafintes A.-G. in Liquidation, in Chur.** Beteiligungen usw. aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3583). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

1. Februar 1982

**Otto Neuhäusler, in Scuol.** Malergeschäft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1955, S. 448). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

1. Februar 1982

**Bruno Neuhäusler, in Scuol.** Inhaber: Bruno Neuhäusler, von Tschlin, in Scuol. Ausführung sämtlicher Malerarbeiten sowie Autoklackerei. Bagnera 174, 7550 Scuol.

1. Februar 1982

**Gallus Finanz AG, in Chur.** Unternehmungs- und Finanzberatung, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4074). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

1. Februar 1982

**Guler's Sporthotel & Restaurant Wyneck, in Klosters.** Betrieb des Sporthotels & Restaurants Wyneck (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1953, S. 2253). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ruth Guler», in Klosters.

1. Februar 1982

**Ruth Guler, in Klosters.** Inhaberin: Ruth Guler, von und in Klosters. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Guler's Sporthotel & Restaurant Wyneck», in Klosters. Betrieb des Sporthotels Wyneck. Brücke, 7250 Klosters.

1. Februar 1982

**Saimpex S.A., in St. Moritz.** Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2724). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach M a r o g g i a (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

## Aargau - Argovie - Argovia

1. Februar 1982  
Nirox AG, in Wallbach, Rütli 174, bei Max Jaeggi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 1. 1982. Zweck: Handel mit, Beratung und Konstruktion von Apparaturen und Maschinen für die Chemie- und Nahrungsmittelindustrie; Verwertung von Patenten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Max Jaeggi, von Rechterswil und Basel, in Wallbach, mit Einzelunterschrift.

1. Februar 1982  
Beschriftungs-Service R. Gugler, in Lenzburg, Mattenweg 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Gugler, von St. Silvester, in Ruppelswil. Ferner führt Einzelunterschrift: Bernhard Schaub, von und in Basel. Produktion und Verkauf von Beschriftungen; Verkauf von Hobbyartikeln.

1. Februar 1982  
Willener, Rupp & Co AG, in Lenzburg, Glaswaren usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1974). Prokura zu zweien neu: Bruno Gasser, von Koblenz, in Boswil.

1. Februar 1982  
R. Müller & Cie AG, in Seon, Buntweberlei usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3556). Unterschrift Lorenz Ruosch, Direktor, erloschen.

1. Februar 1982  
Platzgenossenschaft Brügglifeld, in Aarau (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3052). Walter Kirchhofer, Vorstandspräsident, wohnt nun in Muenen. Aus Vorstand ausgeschieden: Gustav Leisinger, Sekretär und Protokollführer, Unterschrift erloschen. Vorstandssekretär mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Heinz Bachmann, von Aarau, in Unterefelden.

1. Februar 1982  
Jos. Beyli AG, BKV für men, in Villmergen, Herrenkonfektion (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1974, S. 2685). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Unterdorfstrasse 6.

1. Februar 1982  
Good & Niinimäki, Goldschmiedewerkstätte, in Bremgarten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1974, S. 2659). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Erkki Niinimäki. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird von verbleibenden Gesellschafter Thomas Good im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: Thomas Good, Goldschmiedewerkstätte. Geschäftsadresse nun: Oberer Zoll.

1. Februar 1982  
Immobilien-gesellschaft Muri AG, in Muri (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3468). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hugo Oftringer; Unterschrift erloschen. Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung, Vertretung und Domizil (Eintragung gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. 1. 1982.)

1. Februar 1982  
Restaurant Büel-Beiz Frau Li Causi, in Spreitenbach, Glatlerweg 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margaretha Li Causi, von Lenk, in Spreitenbach, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Gaspare Li Causi, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Restaurant und Bar.

1. Februar 1982  
K. Güdel, in Böttstein, Zentrumstrasse 1, Kleindöttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Güdel, von Ursenbach, in Böttstein. Ferner führt Einzelunterschrift: Beatrice Güdel, von Ursenbach, in Böttstein. Café-Restaurant Metropol.

1. Februar 1982  
Gartenbau Eichler, in Niederrohrdorf, Vogelrütli 305, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Eichler, von Oberrohrdorf, in Niederrohrdorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Claudine Eichler, von Oberrohrdorf, in Niederrohrdorf. Gartenbau, -anlagen und -unterhalt sowie Baumschule.

1. Februar 1982  
TIS Sekretariat Frau Susy Scheidegger, in Gontenschwil, Turmhallestrasse 816, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Susanne Scheidegger, von Flumenthal, in Gontenschwil, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Edgar Scheidegger, von Flumenthal, in Gontenschwil. Vermittlung von Sprachaufenthalten im Ausland.

1. Februar 1982  
Suzi Rinderknecht, in Spreitenbach, Restaurant «Büel-Beiz» mit Bar (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1978, S. 2516). Firma infolge Geschäftsuberganges erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Februar 1982  
Gautsch Electro-Fours AG, in Tägerwilen, Fabrikation von und Handel mit Industrieenanlagen und sonstigen Maschinen und Betriebs-einrichtungen aller Art (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2792). Walter E. Truninger, von Wiesendanger, in Kilchberg ZH und Zürich, in Tägerwilen, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

1. Februar 1982  
Solfix AG, in Kreuzlingen, Handel mit und Herstellung von Textilien und Textilverzeugnissen jeder Art (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 213). Jetziges Domizil: Nationalstrasse 17, 8280 Kreuzlingen.

1. Februar 1982  
Wüsch Aktiengesellschaft für graphische Maschinen, in Frauenfeld (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2454). Die Unterschrift von Emilio Galli, Vizedirektor, ist erloschen.

1. Februar 1982  
Pricelius & Hugelshofer, in Güttingen. Unter dieser Firma sind Günter Pricelius, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, und Edwin Ernst Hugelshofer, von Lipperswil, in Weinfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1982 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Veredeln von Kunststoffen (Lohndruck), Verkauf von Druckmaschinen und Farbe für die Kunststoff-Industrie. Sonnenbergstrasse, 8594 Güttingen.

1. Februar 1982  
Roland Müller und Partner, Verkehrsingenieure, Frauenfeld, in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Roland Müller, von Amriswil, in Zumikon, und Paul Widmer, von Altnau, in Steckborn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Ingenieurbüro für Planung und Verkehrs-Ingenieurwesen. Promenade-strasse 13, 8500 Frauenfeld.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

1.º febbraio 1982

Artecolor S.A. succ. a Fratelli Pedroni, in Bellinzona, impresa pittura, ecc. (FUSC del 14. 7. 1981, n. 159, p. 2254). Alberto Imperatori, dimissionario, non è più presidente e la sua firma è estinta. Carlo Calderoni, da e in Preonzo, è nominato presidente con firma individuale. Carlo Molò, dimissionario, non è più segretario e procuratore; la sua firma è estinta. Mario Marotta, cittadino italiano in Bellinzona; Vincenzo Messina, cittadino italiano in Bellinzona, e Francesco Pellegrino, cittadino italiano in Bellinzona, sono nominati procuratori con firma collettiva a tre.

1.º febbraio 1982

E. F. Brenni S.A., in Bellinzona, materiale edilizio, ecc. (FUSC del 12. 1. 1973, n. 9, p. 91). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 29. 1. 1982, la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale in Brenni S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su un punto non soggetto a pubblicazione. Emilio Brenni, decesso, non è più presidente e la sua firma è estinta. Dino Marasci, già membro, è ora presidente, sempre con firma collettiva a due.

## Ufficio di Lugano

1.º febbraio 1982

«Soleas» Marco Strenger, in Lugano, fabbricazione di calzature, ecc. (FUSC del 13. 1. 1958, n. 9, p. 113). Nuovo scopo: commercio, importazioni ed esportazioni.

1.º febbraio 1982

La Difesa C. S.A., in Lugano, via Carducci (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 1. 1982. Scopo: l'attività di difesa dei creditori svolgendo mandati quale liquidatore, commissario di concordati, amministratore di fallimenti. La società potrà inoltre svolgere qualsiasi attività fiduciaria nonché partecipare ad altre imprese similari. La società avrà la facoltà di acquistare, vendere e amministrare beni mobili e immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri: Giuseppe Cappello, da Paradiso in Aranno, presidente; Leonardo Bernasconi, da Riva S. Vitale in Capolago, vice-presidente; entrambi con firma collettiva a due. Procura collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione ma non tra di loro è stata conferita a: Donato Cortesi, da Poschiavo in Pregassona, e Paolo Lamberini, da Riva S. Vitale in Coldrerio.

1.º febbraio 1982

Klabim S.A., in Lugano, costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 5. 12. 1977, n. 285, p. 3885). In scioglimento: 27. 1. 1982. Nuova ragione sociale: Klabim S.A. in liquidazione. Liquidatore: Fidiman Fiduciaria S.A., in Lugano. Le firme di Dott. Diego Lissi, presidente, e Alberto Collenberg, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiman Fiduciaria S.A.

1.º febbraio 1982

Wulf Fashion S.A., in Lugano, via Pioda 8, c/o avv. Michelangelo Giorgetti (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 2. 1982. Scopo: l'importazione ed esportazione di articoli in pelle, operazioni fiduciarie e investimenti; la gestione e amministrazione di beni mobili e immobili, l'assunzione di agenzie di mandati fiduciari; la partecipazione a imprese commerciali e industriali; operazioni finanziarie di ogni genere. Essa potrà partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Ernesto Bock, da e in Losone.

1.º febbraio 1982

Proelectron S.A., in Massagno, valorizzazione di brevetti, ecc. (FUSC del 6. 1. 1982, n. 3, p. 32). Jean-Pierre Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mauro Rusconi, da Stabio in Bedano.

1.º febbraio 1982

Bicidi S.A. Produits cosmétiques et parfums, precedentemente a Viganello (FUSC del 5. 9. 1979, n. 207, p. 2858). Nuova sede: A gno, strada Regina, uffici propri. Statuto modificato: 14. 1. 1982. Angelo Trezzi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Juan Galiana Gomez, di nazionalità spagnola in Madrid (E), presidente; Hans Peter Sausser, membro; Odile Poggiali nata Rossini, da Valcolla in Viganello, membro; tutti con firma collettiva a due.

1.º febbraio 1982

MKS S.A., in Lugano, esecuzione di lavori generali, ecc. (FUSC del 14. 1. 1981, n. 9, p. 135). Philippe Nicod, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

1.º febbraio 1982

Gemosa S.A., in Lugano, amministrazione valori mobiliari, ecc. (FUSC del 31. 1. 1979, n. 24, p. 302). Le firme di: Luigi Butti, già direttore; Fulvio Barbaro, Armando Brugnioni, Daniele Emilio Palazzolo e Dott. Leonardo De Francisci, già vice-direttore, sono estinte. Le procure di: Dott. Lanfranco Mura, Diego Poltera, Luciano Fretti, Richard Richenbacher, Dott. Francesco Lama e Federico Martignoni, sono estinte.

1.º febbraio 1982

Milde S.A., in Lugano, commercio mobiliario, ecc. (FUSC del 1. 11. 1978, n. 256, p. 3376). Nuovo scopo: il commercio, l'esportazione e l'importazione di qualsiasi merce, in particolare di generi alimentari, mobili, arredamenti e installazioni. Può partecipare a imprese commerciali e industriali e svolgere operazioni fiduciarie. Statuto modificato il 21. 1. 1982. Amico Castellari, già presidente; Franco De Carli e Mariangelo Bossone, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Sandro Gazzaniga, da Bellinzona in Mendrisio. Nuovo recapito: via Monte Ceneri 17, c/o Unifida S.A.

1.º febbraio 1982

Edilcom S.A., in Lugano, via Monte Ceneri 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 1. 1982. Scopo: importazione, esportazione, fabbricazione, commercio, rappresentanza, trasporto di prodotti inerti ed edilizi, operazioni immobiliari e ogni altra attività nel campo edile e commerciale in genere. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Amministrazione da 1 o più membri: Alfredo Tosi, da Aranno in Pollegio, presidente, e Luciano Ranzani, da e in Magadino, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due del membro con il presidente.

1.º febbraio 1982

Servifin S.A., in Lugano, servizi finanziari, ecc. (FUSC del 19. 1. 1982, n. 14, p. 182). Renzo Galfetti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Manfred Hans Müller, da Zurigo in Lugano.

1.º febbraio 1982

Olivetti Management S.A., in Lugano, gestione di società, ecc. (FUSC del 20. 6. 1980, n. 142, p. 2109). Nuovo scopo: la gestione di società e di interessi, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari, operazioni commerciali, servizi di consulenza, in particolare in materia di informatica, burocratica e telematica, nonché fiduciarie di ogni genere. Statuto modificato: 29. 1. 1982.

1.º febbraio 1982

Woxsa S.A., in Paradiso, articoli di biancheria, ecc. (FUSC del 15. 10. 1980, n. 242, p. 3368). Nuovo scopo: la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di articoli di biancheria, di materiale editoriale, di opere d'arte (quadri, sculture, ecc.), come pure l'organizzazione di aste, l'esercizio di rappresentanze, la partecipazione sotto qualunque forma a iniziative commerciali di ogni genere, sempre attinenti al mercato dei tessuti, dei libri e degli articoli regalo. La società potrà compiere tutte le operazioni finanziarie aventi attinenza con l'oggetto sociale. Statuto modificato: 1. 2. 1982.

1.º febbraio 1982

Capsalarm s. a. r. l., precedentemente a Vernier, installazioni di misura di calore, ecc. (FUSC del 19. 12. 1979, n. 297, p. 3978). Nuova sede: Lugano, via Dufour 2. Antonius Pietersen e Frédéric Hayoz, non fanno più parte della società. Le loro quote di fr. 18.000 e rispettivamente di fr. 2000, sono state cedute alla società «Capsalarm Development Internationale Inc.», in Panama, che diventa socio con una quota di fr. 20.000. Lo statuto originario del 22. 5. 1978 con modifica 7. 11. 1979, è stato modificato il 4. 12. 1981. Scopo: compra e vendita di apparecchi e installazioni di misura del calore, di individuazione e di estinzione di incendi e di qualsiasi materie isolanti e ininflammabili. Compera, vendita, ricerca e sviluppo di qualsiasi licenze e brevetti collegati con la lotta contro il fuoco, nonché la prevenzione degli incendi. Capitale: fr. 20.000, diviso in una quota da fr. 20.000. Pubblicazioni: FUSC. Gerente con firma individuale è: Filippo Dollfus De Volckersberg, da Kiesen e Lugano in La Punt-Chamues-ch. Le firme di: Antonius Pietersen, già socio-gerente, e Johanna Hayoz, già socio, sono estinte.

## Ufficio di Mendrisio

1.º febbraio 1982

M.D.F. Medium Density Fiberboard S.A., in Besazio, studio, progettazione, promozione di un insediamento industriale, ecc. (FUSC del 8. 2. 1980, n. 32, p. 442). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 21. 1. 1982, n. 16, p. 210).

1.º febbraio 1982

Bernasconi Luigi, in Mendrisio, arredamenti, decorazioni interni, tappezzeria, ecc., ditta individuale (FUSC del 22. 5. 1978, n. 116, p. 1601). La ditta è cancellata per cessione del commercio.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cossonay

29 janvier 1982

Christian Friant, à La Sarraz. Le chef de la maison est Christian Friant, de France, à La Sarraz. Agencement de cuisines. Chemin de la Piscine 1.

1er février 1982

M. Häberli, à La Sarraz, épicerie, tabacs, journaux (FOSC du 3. 4. 1969, p. 741). Raison sociale radiée par suite de remise de commerce.

1er février 1982

J.-C. Pieren, à La Sarraz. Le chef de la maison est Jean-Claude Pieren, d'Adelboden, à La Sarraz. Epicerie, tabacs et journaux. Grand-Rue.

## Bureau de Lausanne

1er février 1982

Comacha S.A., à Lausanne, activités dans le domaine du commerce de matières premières, transports et assurances (FOSC du 30. 3. 1976, p. 871). Dissolution: 28 janvier 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Comacha S.A. en liquidation, par les administrateurs Philippe Dudan, Claire Muret et Georges Wilhelm, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: place Saint-François 12bis, chez Société Fiduciaire «Leman».

1er février 1982

Mandinter S.A., société fiduciaire, à Lausanne (FOSC du 17. 6. 1981, p. 1945). Nouvelle adresse: avenue Dapples 21. L'administrateur Philippe Thévenot est actuellement à Lausanne.

1er février 1982

S.I. Square Victor Ruffy B Société Immobilière Charmilles-Fontenailles

à Lausanne, sociétés anonymes, affaires immobilières (FOSC du 8. 5. 1967, p. 1558). Paul Cordey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle présidente avec signature individuelle: Evelyne Nicolai, de Concise, à Lausanne.

1er février 1982

Société Immobilière La Vuachère S.A., à Lausanne (FOSC du 7. 2. 1967, p. 469). Paul Cordey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle présidente avec signature individuelle: Evelyne Nicolai, de Concise, à Lausanne.

1er février 1982

S.I. Kathrine A., à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 8. 5. 1967, p. 1558). Paul Cordey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle présidente avec signature individuelle: Evelyne Nicolai, de Concise, à Lausanne.

1er février 1982

Masson et Cie S.A., à Renens, commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 28. 1. 1982, p. 299). Statuts modifiés le 13 janvier 1982 sur des points non soumis à publication.

1er février 1982

Technim S.A., à Lausanne, travaux de bâtiment (FOSC du 18. 5. 1981, p. 1599). Dante Rigoli n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Gérard Corthey est seul administrateur et continue à signer individuellement.

1er février 1982

Bobst S.A., à Prilly, fabrication et commerce de machines, appareils et outillages (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2369). La signature de François James Perret est radiée et la procuration de Walter Grueter éteinte.

1er février 1982

Novinform S.A., succursale de Lausanne, organisation de renseignements économiques et commerciaux (FOSC du 27. 7. 1981, p. 2390), avec siège principal à Zürich. La signature d'Alcide Tamburini est radiée.

1er février 1982

**Maltech Umiglia S.A.**, à L a u s a n n e, commerce, location de machines et appareils, notamment dans le domaine des élévateurs et engins de construction (FOSC du 20. 8. 1974, p. 2281). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1981, la société a décidé de fusionner avec la société «Umiglia S.A.», à Lausanne, sur la base d'un contrat de fusion du 22 septembre 1981 aux termes duquel «Umiglia S.A.» reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1980, l'actif et le passif de la société «Maltech Umiglia S.A.» qui est dissoute. Aucun créancier ne s'étant annoncé dans le délai imparti, la raison sociale est radiée.

1er février 1982

**Barbara Grisoni**, à P u l l y, avenue de Lavaux 6. Titulaire: Barbara Grisoni, de Noréaz, à La Croix-sur-Lutry, commune de Lutry. Pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de la Perraudctaz».

1er février 1982

**Tradition S.A.**, à L a u s a n n e, transactions financières (FOSC du 2. 10. 1981, p. 3107). Félix Lenziger, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et signe désormais collectivement à deux. Le sous-directeur Jack Veffier est nommé directeur-adjoint et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux fondateurs de procuration: Hans-Peter Mueller, de Wartau, à Lausanne, et Jean-Daniel Renevey, de Mannens-Grandsväz, à Prévèrenge, signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux, et ni avec un autre fondé de procuration.

Bureau de Morges

29 décembre 1981

**S.I. En Plamont Orbe «B»**, précédemment à O r b e, société anonyme, immobilière, etc. (FOSC du 14. 10. 1980, p. 3355). Selon procès-verbal authentique du 24. 11. 1981, le nouveau siège est à L u l l y - s u r - M o r g e s. Statuts originaux du 19. 2. 1963, modifiés le 17 décembre 1981. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Philippe Vernier, de Boécourt, à St-Prex, président (inscrit), signature individuelle; Marlène Kottelat, de Mervelier, à Lully-sur-Morges, vice-présidente (nouvelle), signature individuelle. Domicile légal: villa l'Oasis.

Bureau de Moudon

1er février 1982

**Ewald Mottaz**, à M o u d o n, gypserie-peinture, en faillite (FOSC du 5. 2. 1981, p. 378). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Vevey

1er février 1982

**MCI Invest S.A.**, à V e v e y, Nouvelle société anonyme selon statuts du 27 janvier 1982. But: conseils et travaux en informatique; importation et exportation de matériel informatique. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean Carpentieri, de France, à Vevey, est président signant individuellement; Jean-François Meillard, de Vuillens, au Mont-sur-Lausanne, et Marc-André Juillerat, de Rebévelier, à Orvin, sont administrateurs signant collectivement à deux. Domicile légal: route de Saint-Légier 10A, chez le président.

1er février 1982

**MCI Audit & Finance S.A.**, à V e v e y, Nouvelle société anonyme selon statuts du 27 janvier 1982. But: conseils en matière comptable, juridique, fiscale et organisation d'entreprises; mandats et gérances. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, et divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un membre ou plus. Jean Carpentieri, de France, à Vevey, est président. Jean-François Meillard, de Vuillens, au Mont-sur-Lausanne, et Philippe Maillefer, de Ballaigues, à Vevey, sont administrateurs; tous trois signent collectivement à deux. Domicile légal: rue de la Madeleine 39.

1er février 1982

**Copla S.A.**, à L a T o u r - d e - P e i l z, Nouvelle société anonyme selon statuts du 26 janvier 1982. But: commerce de marchandises de toute nature. Exploitation de garage et carrosserie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Apports: 3 voitures automobiles acceptées respectivement pour le prix de fr. 13 000, fr. 6000 et fr. 11 000, toutes valeurs imputées sur le capital, selon convention du 26 janvier 1982. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Giuseppe Scoglio, d'Italie, à Vevey, est président; Anna Nolfo, de Balsthal, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire, et Monique Coppola, d'Estavayer-le-Lac, à Vevey, est membre; tous trois signent collectivement à deux. Gerard Coppola, d'Italie, à Vevey, est directeur avec signature collective à deux. Domicile légal: avenue de Bel-Air 97, chez la secrétaire.

1er février 1982

**Astraco S.A.**, à V e v e y, Nouvelle société anonyme selon statuts du 22 janvier 1982. But: commerce de tous produits industriels; assistance technique et autre. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Antoine Morard, de Gurnefens, à La Tour-de-Peilz, est président. Daniel Baudin, d'Autavaux, à La Roche, est secrétaire; tous deux signent individuellement. Adresse sociale: rue de la Madeleine 35.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

1. Februar 1982

**Walker-Imoberdorf AG, Ingenieurbüro**, in N a t e r s. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 26. 1. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von allgemeinen Bauingenieur- und Vermessungsaufgaben sowie damit zusammenhängende Tätigkeiten; Beteiligung an und Errichtung und Erwerb von gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Aktien zu Fr. 500, und ist voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 1. 1982 übernimmt die Gesellschaft von Richard Walker Aktien (angefangene Arbeiten, Maschinen, Mobiliar, Geräte, Fahrzeuge, Material) im Werte von Fr. 163 340, wovon Fr. 140 000 auf das Grundkapital angerechnet werden und der Rest als Darlehen bestehen bleibt und von Willy Imoberdorf Aktien (Mobiliar, Einrichtung, Fahrzeuge) im Werte von Fr. 15 300, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehören an: Richard Walker, von Birsch, in Naters. Präsident, und Willy Imoberdorf, von und in Ulrichen, Sekretär. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Furkastrasse 27.

1. Februar 1982

**Oberwalliser Verein zur Förderung geistig behinderter Kinder und Jugendlicher**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Unterstützung und Verwirklichung von Massnahmen und Einrichtungen zur Betreuung, Förderung und Schulung geistig behinderter Kinder und Jugendlicher bezweckt. Er kann seine Tätigkeit auf geistig behinderte Erwachsene ausdehnen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch: Mitgliederbeiträge, Legate, Schenkungen und Veranstaltungen, Leistungen, Erträge aus Sammlungen und Veranstaltungen, Leistungen der öffentlichen Hand, Einnahmen aus dem Betrieb vereinseigener Einrichtungen. Organe des Vereins sind: Generalversammlung, Vorstand von 7 bis 11 Mitgliedern und Kontrollstelle. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Vorstandsmitglied. Dem Vorstand gehören an: Erich Theler, von Raron, in Visp, Präsident; Bernhard Kippel, von Leuk, in Ried bei Brig, Vizepräsident; Willy Borter, von und in Brig-Glis, Aktuar; Arthur Imhof, von Grenchols, in Sitten, Kassier; Peter Burchard, deutscher Staatsangehöriger, in Brig-Glis; Adolf Imboden, von St. Niklaus, in Brig-Glis; Philipp Schmid, von und in Naters, und Martha Spöner-Zengaffin, von Ausserberg, in Brig-Glis. Geschäftsadresse: Heilpädagogische Schule, 3902 Glis.

1. Februar 1982

**Lonza AG**, in G a m p e l, chemische und metallurgische Produkte, elektrische Energie (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1030). Dr. Marcel Bühmann wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Paul O. Arnold, von Brig-Glis, in Naters; Dr. Markus Fellmann, von Uffikon, in Reinach BL; Werner Spaniol, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D); Dr. Leander Tenud, von Salgesch, in Visp, und Dr. Viktor Tscherry, von Gampel, in Basel. Die Kollektivunterschriften von Dr. Ernst Peterhans, stellvertretender Direktor; Dr. Hans Abrecht, Dr. Walter Wimmersberger, Dr. Ernst Boller, Hansruedi Schmutz, Dr. Jakob Müller und Alfred Hecken-dorn, alle Prokuristen, sind erloschen.

1. Februar 1982

**Schweizer Skischule Zermatt**, in Z e r m a t t, Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 667). Peter-Anton Biner, Vizepräsident und Robert Biner, Skischulleiter, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist in den VR gewählt worden: Simon Biner, Vizepräsident, und in Zermatt, Edmund Aufdenblatten, bisher Kassier, ist nun Kassier/Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Kassier/Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de Sion

1er février 1982

**Del Genio Giovanni**, à S i o n. Le chef de la maison est Giovanni Del Genio, de nationalité italienne, à Vétroz. Exploitation d'une boucherie. Avenue de Tourbillon 34, 1950 Sion.

1er février 1982

**Comorsa en liquidation**, à Montana-Vermaia, commune de R a n d o g n e (FOSC du 4. 6. 1980, no 128, p. 1904). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

1er février 1982

**Charitas en liquidation**, à S i o n, société coopérative (FOSC du 30. 6. 1949, no 150, p. 1739). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC.

1er février 1982

**Forces Motrices de la Gougou SA**, à S i e r r e (FOSC du 4. 1. 1982, no 1, p. 7). Dr. Werner Syz, président; Eugène Tappy et Joseph Michaud ont démissionné; les signatures de Dr. Werner Syz et d'Eugène Tappy sont radiées. Dr. Ernst Trümpp, administrateur inscrit, a été nommé président avec signature collective à deux. Andreas Bellwald, de Bâle, à Wiler (Lötschen), Franz-Anton Glaser, de Baden, à Liestal, et Dr. Paul Biderbost, de Naters, à Ritzingen, ont été nommés membres du conseil d'administration, sans signature. Dr. Raymond Perren administrateur inscrit, engage, dorénavant, la société par sa signature collective à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

1er février 1982

**C.I.C. les assureurs conseils du château S.A. (C.I.C. castle insurance consultants Ltd)**, à P e s e u x. Suivant acte authentique et statuts du 28 janvier 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un bureau d'assureurs conseils dans toutes les branches de l'assurance et tous problèmes de calculs actuariels. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Si tous les actionnaires sont connus, l'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Fred Santschi, de Sigriswil, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: rue du Château 23.

Bureau de Neuchâtel

1er février 1982

**Haefliger et Kaeser, Société Anonyme**, à N e u c h â t e l, importation et vente de combustibles, etc. (FOSC du 26. 9. 1980, no 226, p. 3169). Renaud de Montmolin est nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

1er février 1982

**Sobesort S.A.**, à N e u c h â t e l, participation (FOSC du 21. 1. 1981, no 15, p. 215). La signature de Marianne Kruse née Honegger, administratrice démissionnaire est radiée.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Sainghelégier (district des Franches-Montagnes)

29 janvier 1982

**Aurèle Froidevaux**, à S o u b e y, agence immobilière (FOSC du 22. 7. 1976, no 169, p. 2095). Par suite de transfert du siège à P o r r e n t r u y (FOSC du 26. 1. 1982, no 20, p. 272), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Sainghelégier.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln sind gerichtliche Zahlungsverbote erlassen.

Schuldbrief Fr. 26 000.- vom 28. April 1926, Beleg I/4178, zugunsten des Dr. med. dent. Hans Frei-Meier, Zahnarzt, am Weiher, St. Urban, lastend im 1. Rang auf Roggwil GbBl. Nr. 1137.

Schuldbrief Fr. 4000.- vom 28. April 1926, Beleg I/4178, zugunsten des Dr. med. dent. Hans Frei-Meier, Zahnarzt, am Weiher, St. Urban, lastend im 2. Rang auf Roggwil GbBl. Nr. 1137.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (366)

4912 Aarwangen, den 9. Februar 1982 Der Gerichtspräsident I: i. V. Cavin

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Fr. 20 000.-, 4% Kassenschein, der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Nr. 34269-0, per 15. November 1982, mit Coupon per 15. November 1982.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (367)

4912 Aarwangen, den 9. Februar 1982 Der Gerichtspräsident I: i. V. Cavin

Der unbekanntem Inhaber der Aktie Nr. 39582 der Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, lautend auf den Namen von Fürsprecher Walter Zacharias Kornfein, von nom. Fr. 500.-, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (370)

3011 Bern, den 5. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Die unbekanntem Inhaber der folgenden Werttitel:

a. Namenaktie Nr. 486 der Baugesellschaft Nydegg, in Bern, lautend auf die Firma Korman & Scheidegger, Bern, von nom. Fr. 1000.- (Titelmantel ohne Coupons);

b. Aktienzertifikat für die Aktie Nr. 481 der Baugesellschaft Nydegg, in Bern, lautend auf Fritz Gygi, Malermeister, Bern, von nom. Fr. 1000.-, ohne Coupons;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (371)

3011 Bern, den 5. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekanntem Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 40 000.-, vom 6. Februar 1933, Beleg III/1327, lautend zugunsten der Schweiz. Volksbank, Bern, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Optingenstrasse 16, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1074, Kreis V, des Fritz Albert Bovard, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (372)

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 6000.-, vom 4. August 1961, Beleg V/1583, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Wangenhübelstrasse 32, in Oberwangen, Kőniz-Grundbuchblatt Nr. 919, des Paul Huber, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (373<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 30 000.-, vom 8. Oktober 1971, Beleg 5513, lautend zugunsten der Elsbeth Stauffer-Mühlethaler, nun Elsbeth Schümperli geb. Mühlethaler, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kőniz-Grundbuchblatt Nr. 7257-3, des Dr. rer. pol. Hans Stauffer, Senseblickstrasse 4, Thörshaus, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (374<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 3000.-, vom 26. Januar 1928, Beleg I/6464, lautend zugunsten des Christian Kūnti, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 2348, des Ernst Wernli, bzw. nun des Jörg Wernli, Lőtschenstrasse 18, Ostermūndigen, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (375<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Die unbekanntenen Inhaber der folgenden Eigentümerschuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 21 500.-, vom 5. Juli 1929, Beleg II/6994, haftend im 2. Rang;
- Schuldbrief von Fr. 5000.-, vom 31. Juli 1929, Beleg II/7075, haftend im 3. Rang;  
beide Titel haftend auf der Liegenschaft Neufeldstrasse 103, Bern, Grundbuchblatt Nr. 1798, Kreis II, des Dr. Albert Hans Lūthi, der Kātheli Elisabeth Būrgi-Lūthi und der Vreneli Gertrud Auricula Lūthi, Erbengemeinschaft;
- Schuldbrief von Fr. 15 000.-, vom 6. Februar 1936, Beleg III/3971;
- Schuldbrief von Fr. 25 000.-, vom 16. Juli 1937, Beleg III/4762;  
beide Titel haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Roschstrasse 10, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2752, Kreis III, des Dr. Albert Hans Lūthi, der Kātheli Elisabeth Būrgi-Lūthi und der Verena Gertrud Auricula Lūthi, Erbengemeinschaft;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (376<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes Nr. I von Fr. 10 000.-, vom 20. Dezember 1926, Beleg E II/4005, lautend zugunsten der Luise Marie Gfeller-Bienz, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Morgenstrasse 66, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1592, Kreis VI, der Erbengemeinschaft des Walter Gfeller, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (377<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Kaufschuldbrief Nr. 85 über Fr. 1000.-, Vorgang Fr. 8000.-, jährlich Fr. 100.- Termin, 4% neu, Zinsfall Jakob, ausgestellt am 7. Juni 1889, ursprünglicher Glāubiger Bischofberger Martin, Kapf, Oberegg, oder jeder rechtmässige Inhaber, ursprünglicher Schuldner Geschwend Franz Josef, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 149 Kapf, Oberegg.

Die allfälligen Inhaber dieses Grundpfandtitels werden aufgefordert, diesen innert einem Jahr, seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidenten Oberegg vorzulegen, widrigenfalls dieser kraftlos erklärt wird. (369<sup>1</sup>)

9413 Oberegg, den 9. Dezember 1982

Der Gerichtspräsident:  
J. Fässler

Par ordonnance du 8 février 1982, le président du Tribunal civil de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'hypothèque du 23 mai 1955, stipulée le 14 mai 1955, en faveur du porteur, intérêts 5%, du capital de fr. 5000.-, grevant collectivement en 2e rang, après fr. 10 000.-, les art. 657, 658, 659 et 381 de la commune d'Ecuivillers.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (368<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 8 février 1982

p.o. le greffier:  
P. Brouchoud

### Kraftloserklärung Annulation - Annulamento

Der erstmals in Nr. 153 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3. Juli 1980 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 20 000.-, vom 17. Oktober 1951, Beleg II/8867, lautend zugunsten der Helene Martha Coendet-Steiger und des Alfred Steiger, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Obere Zollgasse 22, in Ostermūndigen, Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 1403, des Alfred Steiger, daselbst, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (378<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 5. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Frau Renate Sonnenberg, Himmelrichstrasse 34, 6010 Kriens, führt vom 31. Januar bis 30. April 1982 in ihrer Verkaufsstelle Hertensteinstrasse 6, «Cavallino Mode», Luzern, infolge Geschäftsaufgabe einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durch.

Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsverordnung wird Frau Renate Sonnenberg, von Luzern und Oberägeri, in Kriens, die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 30. April 1986 untersagt. (A221)

6002 Luzern, den 9. Februar 1982

Handelspolizei des Kantons Luzern

### Holdinggesellschaft für Finanzierung und Kredit A.G. «Eurocredit», Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Glāubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Kaufhausgasse 7, 4001 Basel, anzumelden. (A224<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 8. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

### Marcofime S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er février 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison «Marcofime S.A. en liquidation».

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, M. Claude Bettex, Fiduciaire Bettex Frères, rue Centrale 29, 1003 Lausanne. (A201<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 2 février 1982

Le liquidateur

### Caravel HiFi S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 janvier 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances par écrit et accompagnées de pièces justificatives, dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice, Mme L. Burkhard, case Ville 3854, 1002 Lausanne, ou Fleurettes 24, 1007 Lausanne. (A225<sup>1</sup>)

1007 Lausanne, le 12 février 1982

La liquidatrice

### Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des am 29. Juni 1980 verstorbenen

Schürmann-Wāly Leo,

geb. 1943, von Kūnten, in Niederlenz wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlicher Erben, nāmlich:

Schürmann-Wāly Susānna Myrtha, 1943, in Niederlenz,

Schürmann Stefan, 1965, in Niederlenz,

Schürmann Markus, 1967, in Niederlenz,

Schürmann Doris, 1972, in Niederlenz,

stillschweigend unter öffentlichem Inventar angetreten worden. (A222)

5600 Lenzburg, den 29. Januar 1982

Bezirksgericht

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 15. November 1981 verstorbenen

Hans Oetli,

geboren am 6. Juli 1931, von Buch bei Märwil und Zezikon TG, wohnhaft gewesen Im Wingert 26, 8049 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Drogerie Hans Oetli, Langstrasse 104, 8004 Zürich, hat der Einzelrichter in Erbschaftssachen am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 9. Dezember 1981 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. Es werden daher sowohl die Glāubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum 28. Februar 1982 bei uns anzumelden. Die Glāubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Glāubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A85<sup>1</sup>)

8049 Zürich, den 8. Januar 1982

Notariat Hőngg-Zūrich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

### Gravière de Lignerolle S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 janvier 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur M. François Nibbio, domicilié à Ballaigues, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A194<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 26 janvier 1982

Le liquidateur:  
François Nibbio

### Bénéfice d'inventaire

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice,

vu la demande de bénéfice d'inventaire déposée par Mes Roger Mouter, avocat, à Martigny, et Roger Pannatier, avocat, à Sion, agissant pour les héritiers légaux de feu

Patrick Gillioz,

d'Edmond, de dernier domicile à Riddes, décédé à Chamoson, le 2 janvier 1982,

invite tous les créanciers et débiteurs de feu Patrick Gillioz d'Edmond, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à consigner leurs prétentions et leurs dettes au greffe du Tribunal, à Martigny, dans un délai expirant au 25 mars 1982, à peine des conséquences légales. (A223)

1920 Martigny, le 9 février 1982

Le juge-instructeur II:  
P. Ferrari

## Bank Cantrade AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981  
(nach Gewinnverwendung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	41 728 723.53
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	199 121 015.68
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 420 000.—
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 472 682.05	Kreditoren auf Sicht	193 640 067.52
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	28 522 489.43
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 410 343.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	5 225 527.48
– davon mit hypothekarischer Deckung	207 397.30	Sonstige Passiven	128 112 628.06
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Dividende	1 800 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	10 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	158 000.—	Gesetzliche Reserven	8 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Spezialreserven	50 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gewinnsaldo	458 639.55
Hypothekaranlagen			
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
	666 609 091.25		666 609 091.25
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b>		<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz</b>	
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Verpflichtungen aus Garantien und Akkreditiven	144 165 457.54
Bund	7 455 905.—	Forderungen aus festen Termingeschäften	
Kantone und Gemeinden	122 350.—	in Wertpapieren und Edelmetallen	21 029 099.45
Banken	1 905 837.50	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
Finanzgesellschaften	4 959 500.—	in Wertpapieren und Edelmetallen	18 124 454.45
Industrielle Unternehmen	3 068 600.—		
Andere	5 594 675.—		
	23 106 867.50		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	233 420.—		
Finanzgesellschaften	60 775.—		
Industrielle Unternehmen	783 125.—		
Andere	153 472.—		
	1 230 792.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	539 446.05		
Andere	21 723 574.90		
	22 263 020.95		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere			
	5 110 918.65		
	51 711 599.10		
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen</b>			
	Fr.		Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	16 521 230.50		
Finanzgesellschaften	750 000.—		
Andere	1 415 000.—		18 686 230.50
	18 686 230.50		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	3 355 230.35		
Finanzgesellschaften	40 000.—		
	3 395 230.35		
	22 081 460.85		
	Fr.		Fr.
<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven</b>			351 848 718.65
– davon Bankendebitoren	41 551 506.87		
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	38 249 646.87		
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981</b>	<b>Ertrag</b>
		Fr.	Fr.
Passivzinsen	28 747 917.38	Aktivzinsen	44 375 267.89
Kommissionsaufwand	471 480.41	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	250 318.29
Bankbehörden und Personal	16 204 410.50	Kommissionsertrag	24 192 099.66
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	1 621 354.42	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	6 568 356.96
Geschäfts- und Bürokosten	7 726 740.97	Wertschriftenertrag	2 585 169.17
Steuern	12 614 434.20	Ertrag der dauernden Beteiligungen	1 265 667.75
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	3 783 041.90	Verschiedenes	1 524 115.12
Reingewinn	9 591 615.06		
	80 760 994.84		80 760 994.84
		<b>Gewinnverwendung</b>	
		Fr.	
		Aktivsaldo aus dem Vorjahr	667 024.49
		Reingewinn 1981	9 591 615.06
			10 258 639.55
		Fr.	
		18% Dividende	1 800 000.—
		Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	500 000.—
		Zuweisung an die Spezialreserven	7 500 000.—
		Vortrag auf neue Rechnung	458 639.55
			10 258 639.55

## Rothschild Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. Dezember 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	52 680 291.25
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	380 748 875.50
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	243 543 875.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	293 130 000.—	Kreditoren auf Sicht	289 347 435.32
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	11 645 595.45
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 290 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	95 101 842.82
– davon mit hypothekarischer Deckung	300 000.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Gesetzliche Reserven	4 800 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Spezialreserve	47 500 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	79 949.—	Gewinnvortrag	300 000.—
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
	892 124 040.34		892 124 040.34



## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 10. Februar 1982

## Banque nationale suisse - Situation au 10 février 1982

Aktiven	Actif	Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
		Fr.	Fr.	
Gold	Encaisse-or	11 903 907 424.45	—	
Devisen	Devises	23 036 421 196.24	+	2 982 966 935.66
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	603 886.35	—	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	—	—	—
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	427 753 012.55	-	2 565 850 759.20
- Schatzanweisungen des Bundes*)	- bons du trésor de la Confédération*)	—	-	—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	27 477 898.33	-	1 929 784 278.10
Wertschriften	Titres	—	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	35 838 400.—	—	—
- andere	- autres	982 555 501.—	—	—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	44 557 805.31	-	194 834 526.04
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	243 452 706.34	+	4 635 647.73
Total	Total	<u>36 702 567 830.57</u>		

  

Passiven	Passif	Fr.	
		Fr.	Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 434 234 070.—	-
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	-
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 046 090 871.45	-
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	1 624 623 260.93	-
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur	—	—
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	—	—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	500 000 000.—	+
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	6 026 619 628.19	+
Total	Total	<u>36 702 567 830.57</u>	

  

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	6	2. 9. 1981
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	7	4.12. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	—	—
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	6	4. 9. 1981
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	6 1/4	4. 9. 1981

\*) inkl. Geldmarktbuchforderungen  
y compris créances comptables à court terme

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

### 7½% Anleihe 1974-84 von Fr. 50000000

Valoren-Nummer 90.409

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Schweizerische Bankgesellschaft den Gesamtbetrag dieser Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

**10. Mai 1982 zum Nennwert.**

Ab obenerwähntem Datum können die Obligationen mit den noch nicht fälligen Coupons per 10. Mai 1983 und 1984 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft (SBG) zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, 10. Februar 1982



### Emprunt 7½% 1974-84 de Fr. 50000000

Numéro de valeur 90.409

Conformément au chiffre 3 des modalités de l'emprunt, l'Union de Banques Suisses dénonce le montant total au remboursement anticipé

**au pair au 10 mai 1982.**

A partir de la date susmentionnée, les obligations munies des coupons au 10 mai 1983 et 1984 peuvent être présentées au remboursement à l'une des succursales et agences en Suisse de l'Union de Banques Suisses.

Zürich, le 10 février 1982



### Einladung an die Aktionäre der Bank Suhrental zur ordentlichen Generalversammlung

**Samstag, 20. März 1982, 10.00 Uhr, in der  
Dreifachturnhalle in Schöffland**

#### Verhandlungsgegenstände

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Februar 1981
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung des Jahres 1981 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden und Kontrollorgane
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Wahlen
5. Verschiedenes und Umfrage

Aus organisatorischen Gründen bitten wir die Aktionäre, die Eintrittskarten für die Generalversammlung bis spätestens Freitag, 26. Februar 1982 gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes zu beziehen. An der Generalversammlung selbst können keine Eintrittskarten abgegeben werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab **8. März 1982** am Hauptsitz in Schöffland und bei den Niederlassungen Kölliken und Oberentfelden zur Einsicht auf.



5040 Schöffland  
5742 Kölliken  
5036 Oberentfelden

**BANK SUHRENTAL**

### Banque Galland & Cie SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 27 février 1982, à 11 h. 30, dans les bureaux de la banque, avenue du Théâtre 8, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 17 février 1982. Sur demande, il sera délivré une carte d'admission à l'assemblée.

Lausanne, le 9 février 1982

Le conseil d'administration

### Technology Fund, Inc.

120 South LaSalle Street, Chicago

(Numéro de valeur: 976 059)

Technology Fund, Inc. a déclaré son premier dividende trimestriel pour l'exercice 1982 d'un montant de US \$ 0.06 sur les actions souscrites jusqu'au 3 février 1982 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève, rue de la Corratierie 15

représentants du trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 2 mars 1982 sur la base suivante:

	US \$
Paiement net (impôt et frais déduits)	0.0405
Retenue supplémentaire d'impôt aux USA	0.009

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 9 février 1982

Les représentants en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie  
rue de la Corratierie 15  
1211 Genève 11

## 3¾% Wandelanleihe Landis & Gyr Holding AG, 1963

(Valoren-Nummer 114 132)

### Mitteilung an die Obligationäre

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG ist auf den 6. März 1982 angesetzt. Der Verwaltungsrat wird der Generalversammlung beantragen, neue Aktien und Partizipationsscheine Landis & Gyr AG auszugeben, die den Aktionären und Partizipationsschein-Inhabern im Verhältnis 1:14 angeboten werden sollen.

Unter Bezugnahme auf Ziffer 7 der Anleihebedingungen geben wir hiermit bekannt, dass Obligationen bis zum 26. Februar 1982 in Partizipationsscheine, die das Recht auf Bezug der neuen Partizipationsscheine gewähren, umgewandelt werden können.

Zug, den 12. Februar 1982

LANDIS &amp; GYR HOLDING AG



## Landis & Gyr AG, Zug

### Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft

auf Samstag, den 6. März 1982, 15 Uhr, im Kantingebäude der LGZ Landis & Gyr Zug AG, an der Gubelstrasse, in Zug.

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1980/81.
2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Gewinnausschüttung von 10%.
5. a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um 6 Millionen Franken im Verhältnis 1:14 zu pari und entsprechende Änderung der Statuten sowie die Erhöhung des Partizipationsschein-Kapitals um höchstens Fr. 1 500 000.-;  
b. Genehmigung der Emissionsbedingungen;  
c. Beschlussfassung über die Abgeltung von nicht ausgeübten Bezugsrechten;  
d. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Mitteilungen und Verschiedenes.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur im Aktienregister der Landis & Gyr AG eingetragene Aktionäre berechtigt. Zwischen dem 15. Februar und 6. März 1982 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinnrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates sowie die Emissionsbedingungen für die neuen Aktien und Partizipationsscheine und der Revisorenbericht liegen vom 15. Februar 1982 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind bis spätestens 24. Februar 1982 bei der Landis & Gyr AG zu beziehen.

Zug, den 12. Februar 1982

Der Verwaltungsrat



## hallenbad ag burgdorf

### Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 25. Februar 1982, 18.30 Uhr, im Hotel Stadthaus, Burgdorf.

#### Traktanden:

1. Begrüssung und Orientierung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Protokoll.
4. Geschäftsbericht.
5. Jahresrechnung, Verwendung des Ergebnisses.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Verschiedenes.

Anträge an die Generalversammlung sind schriftlich bis 22. Februar 1982 einzureichen.

Burgdorf, den 1. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

## Verkaufsgenossenschaft für Gartenbauprodukte, Blumenbörse Biel

Der Verwaltungsrat beehrt sich hiermit, die Genossenschafter zur

### 21. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 24. Februar 1982, um 15 Uhr, im Gasthof Löwen, in Port, einzuladen.

#### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Appell und Wahl der Stimmzähler.
3. Protokoll der Generalversammlung 1981.
4. Jahresbericht des Präsidenten.
5. Geschäftsbericht.
6. Kassabericht - Jahresrechnung.
7. Bericht der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
9. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
10. Verkaufsprovision 1982.
11. Budget 1982.
12. Mutationen.
13. Wahl des Verwaltungsrates.
14. Wahl eines Rechnungsrevisors.
15. Anträge.
16. Diverses.

Der Verwaltungsrat hofft, die verehrten Genossenschafter vollzählig begrüßen zu dürfen und bittet um pünktliches Erscheinen.

Blumenbörse Biel  
Der Präsident: F. Wiedmer  
Der Sekretär: H. Aemmer

## Genossenschaft Autoverkehr Aarberg

### Zusammenlegung von Anteilscheinen, Umtausch, Kraftloserklärung, Möglichkeit der Neuzeichnung

Die Generalversammlung der Genossenschafter vom 24. Juni 1981 hat im Rahmen einer generellen Statutenrevision beschlossen, je 5 bisherige Anteilscheine von nominal Fr. 50.- zu einem neuen von nominal Fr. 250.- unter Entkräftung der bisherigen Titel zusammenzulegen.

Die Genossenschafter werden ersucht, ihre bisherigen Anteilscheine bis 28. Februar 1982 bei der Amtersparnkasse Aarberg umzutauschen. Ab diesem Datum werden keine alten Anteilscheine mehr zum Umtausch entgegengenommen und sämtliche Anteilscheine zu nominal Fr. 50.- werden auf diesen Zeitpunkt hin kraftlos erklärt.

Der bis zum Nominalwert von Fr. 250.- fehlende Betrag kann mit der Zeichnung eines neuen Anteilscheines bei der Amtersparnkasse Aarberg einbezahlt werden.

Genossenschafter, deren Anteilscheine nicht auffindbar sind und deren Mitgliedschaft zur Genossenschaft sich nicht aus dem Anteilscheinregister ergibt, haben sich unter Nachweis ihres Rechtes bei der Amtersparnkasse Aarberg zu melden.

Im Zusammenhang mit der Neuordnung der Anteilscheine werden zur Verbreiterung der Eigenkapitalbasis auch neue Anteilscheine von nominal Fr. 250.- ausgeben. Die Zeichnung kann bis 28. Februar 1982 bei der Amtersparnkasse Aarberg erfolgen.

Aarberg, den 5. Februar 1982

Genossenschaft Autoverkehr Aarberg  
Die Verwaltung

## Speaf SA, Basel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

pour le jeudi 29 avril 1982, à 16 h. 30, dans les bureaux de Me Emanuel Grüninger, notaire, St. Alban-Vorstadt 14, Bâle, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires pour les années 1977 à 1981: rapports, comptes, décisions.
2. Décharge et élections.
3. Dissolution et liquidation.
4. Divers.

Mention est faite de l'art. 696 CO dont les dispositions sont suivies.

L'administration

## Docta SA, Lugano

### Convocazione di assemblea straordinaria

Gli azionisti sono convocati in assemblea straordinaria per il giorno di martedì 23 febbraio 1982, alle ore 20, presso gli uffici della società in Agno, per l'esame del seguente

#### Ordine del giorno:

1. Aumento del capitale sociale da fr. 100.000.- a fr. 300.000.-.
2. Eventuali.

Lugano, il 9 febbraio 1982

## Speranza SA, Lugano

#### Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

alle ore 11, di martedì 2 marzo 1982, presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, via Pioda 9, Lugano, onde deliberare sulle seguenti

#### Trattande all'ordine del giorno:

1. Dimissioni amministratori.
2. Dimissioni ufficio di revisione.
3. Eventuali nomine.
4. Comunicazioni all'autorità competente.
5. Eventuali.

Lugano, il 5 febbraio 1982

Speranza SA  
Il presidente del consiglio di amministrazione

### Haushaltungs- rechnungen von Unselbständig- erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92  
der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzelzahlungscheines anzubringen.

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

#### Kaufe

### Hermes Data 200 C

aus 2. Hand

Tel. 093 31 32 01, Bürozeit



## Inserate erschliessen den Markt

### Treuhänder, Anwälte Buchhaltungen speziell praktisch

## Hochstapel-Archiv

tausendfach bewährt bei grossen und kleinen Firmen; Stahlselekt-Elemente für alle Dossier-Typen in A4, Folio, A5; schnellste Sicht-Greif-Technik; für beengte Räume gleich ideal wie für grosse Blöcke; Aufstellen, Ergänzen ohne Werkzeug, Zügeln ohne Umpacken, Vollstaubschutz; maxi-kompakt, z. B.: 1000 Kg Akten auf nur ¼ m³ für Fr. 974.- perfekt archiviert!

Sofort Rückruf verlangen per  
Tel. 064 43 30 00 oder

Coupon an  
  
Ludwig Poppe & CO  
Schulweg 14, 5036 Oberentfelden

Wir bitten um Ihren Anruf

Tel.-Nr.

zuständig:

Firmenstempel  
Unterschrift